

**UNIVERSIDAD DE PANAMÁ  
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y  
POST GRADO  
FACULTAD DE BELLAS ARTES**

**REVISION Y ACTUALIZACION  
DE LOS PROGRAMAS DE TROMBON  
DE LA ESCUELA DE INSTRUMENTOS MUSICALES  
DE LA FACULTAD DE BELLAS ARTES  
DE LA UNIVERSIDAD DE PANAMA**

**Por:  
ERIC ALAN DIXON CHIAM**

**Para optar por el Grado  
de Magíster en Música.**

**PANAMÁ, 2010**

**UNIVERSIDAD DE PANAMÁ  
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO  
FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN.**

**PROGRAMA DE MAESTRÍA EN MÚSICA.**

**FACULTAD DE BELLAS ARTES.**

**Nº DE CÓDIGO**

**NOMBRE DEL ESTUDIANTE: ERIC ALAN DIXON CHIAM.**

**CÉDULA DE IDENTIDAD PERSONAL: 8-252-960**

**TÍTULO A QUE ASPIRA: MAGISTER EN MÚSICA.**

**TEMA DE LA TESIS: Revisión y Actualización de los programas de trombón de la Escuela de Instrumentos Musicales de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Panamá.**

**RESUMEN EJECUTIVO:**

Este trabajo de graduación permitirá tener una visión integral de los programas de estudio de la enseñanza del Trombón a partir del análisis respectivo de los mismos, que nos permitieron elaborar una Propuesta para mejorar la enseñanza a nivel de la licenciatura de instrumentos en la Facultad de Bellas Artes. Con la investigación se hizo revisión de la literatura y del estado del arte de la enseñanza del Trombón así como la entrevista a estudiantes y docentes especialistas del trombón. En la investigación se incrementa el marco teórico de la enseñanza del trombón como un aporte desde el Programa de Maestría en Música.

**NOMBRE DE LA ASESORA: MAGISTRA LOURDES MARÍA TAMAYO. P.**

**FIRMA DE LA ASESORA: \_\_\_\_\_**

**FIRMA DEL ESTUDIANTE: \_\_\_\_\_**

**APROBADO POR: \_\_\_\_\_  
COORDINADORA DEL PROGRAMA.**

\_\_\_\_\_  
**Director de Postgrado de la Vicerrectoría de  
Investigación y Postgrado**

**FECHA:**

## **AGRADECIMIENTOS**

**Mi agradecimiento es a Dios Todopoderoso,**

**A mi madre, a mi esposa Dalia,**

**Y mis amigos**

**“Por alentarme a concluir este trabajo”**

**A mi Asesora de Maestría**

**Magistra. Lourdes Tamayo y**

**al Lic. Mario Tuñón.**

**“Gracias”**

# ÍNDICE

	Pág.
Resumen	01
Summary	02
Introducción	03

## Capítulo I

### Marco Teórico y Conceptual

Título del proyecto	05
1. Código	
2. Especialidad	
3. Duración	
4. Fecha de Inicio y Terminación	
5. Unidad Ejecutoria del Proyecto	
6. Resumen Breve	
7. Descripción del Proyecto	
a. Introducción	
• Planteamiento del Problema	
• Objetivos Generales	
• Objetivos Específicos	
• Justificación del Tema	
• Antecedentes	

• Importancia	
b. Marco Teórico	10
1. Fuentes Primarias	
2. Fuentes Secundarias	
c. Supuestos Generales	11
d. Metodología	12
e. Cronograma de Actividades de la Investigación	13
f. Bibliografía	14
8. Financiamiento	16
9. Presupuesto	
10. Cronograma de Gastos	

## **Capítulo II**

### **Fundamento de la Propuesta**

2.1. Fundamentos de la Propuesta	20
2.2. Propósito de la Propuesta	21
2.3. Programas	22
2.4. En Torno al Estudio de la Habilidad Musical	23
2.5. Algunas Aproximaciones Famosas	25
2.6. Una Revisión de la Investigación Referida a las Habilidades Tonales	28
2.7. Tono	

## **Capítulo III**

### **Propuesta de Programas**

#### **Trombón Nivel Preparatorio-Instrumento Secundario**

3.1. Aspectos Básicos del Primer Nivel de Trombón Preparatorio	30
(Instrumento Secundario Trombón I-340 ab)	
3.1.2. Programa del Primer Nivel de Trombón Preparatorio	31
(Instrumento Secundario Trombón I-340 ab)	
3.2. Aspectos Básicos del Segundo Nivel de Trombón Preparatorio	40
(Instrumento Secundario Trombón II-340 ab)	
3.2.1. Programa del Segundo Nivel de Trombón Preparatorio	41
(Instrumento Secundario Trombón II-340 ab)	
3.3. Aspectos Básicos del Tercer Nivel de Trombón Preparatorio	51
(Instrumento Secundario Trombón III-340 ab)	
3.3.1 Programa del Tercer Nivel de Trombón Preparatorio	52
(Instrumento Secundario Trombón III-340 ab)	

## **Capítulo IV**

### **Propuesta de Programas-Instrumento Principal Trombón**

4.1. Aspectos Básicos del Instrumento Principal Trombón 170 ab	62
4.2. Programa del Instrumento Principal Trombón 170 ab	63
4.3. Aspectos Básicos del Instrumento Principal Trombón 270 ab	70
4.4 Programa del Instrumento Principal Trombón 270 ab	71
4.5 Aspectos Básicos del Instrumento Principal Trombón 370 ab	78
4.6. Programa del Instrumento Principal Trombón 370 ab	79
4.7. Aspectos Básicos del Instrumento Principal Trombón 470 ab	85
4.8. Programa del Instrumento Principal Trombón 470 ab	86
4.9. Repertorio y Textos Recomendados	92
4.9. Consideraciones Básicas de Instrumentación de los Programas	127

## **Capítulo V**

### **Presentación de los Resultados de las Encuestas Aplicadas.**

5.1. Resultado de los Instrumentos Aplicados a Estudiantes	129
5.2. Presentación de los Resultados de las Encuestas Aplicadas a Estudiantes de la Facultad de Bellas Artes	130
5.3. Presentación de los Resultados de la Encuesta Aplicada a un Especialista Internacional del Trombón	140
Conclusiones	143
Recomendaciones	144
Bibliografía	146



## **RESUMEN**

El trabajo actual es una investigación de orientación académica, que busca proponer mejoras a los Programas de las Asignaturas Instrumento Principal Trombón e Instrumento Preparatorio Trombón (Instrumento Secundario Trombón), para la carrera de Licenciatura en Bellas Artes con especialización en Trombón.

Se está considerando los detalles de la técnica específica de la ejecución y de la interpretación, en la cual presentamos una propuesta la cual sugiere tres niveles preparatorios previos a la Licenciatura en el instrumento, para aquellos que necesiten los conocimientos técnicos e interpretativos básico y medio para aspirar a ingresar a los estudios de Licenciatura. También está la sugerencia de la necesidad de la creación de un año adicional de estudio en la Licenciatura, esto fundamentado por las entrevistas, los cotejos realizados con los programas de otras instituciones de educación superior y apoyados por una bibliografía especializada, por lo cual presentamos esta tesis sobre la revisión y actualización de los Programas de Trombón del Departamento de Música, Facultad de Bellas Artes, Universidad de Panamá.

## **SUMMARY**

Current work is an investigation of academic orientation, seeking propose improvements to the programs of the courses instrument principal trombone and instrument preparatory trombone (instrument supporting trombone), for the career of degree in fine arts with specialization in trombone. The details of the specific technique of execution and interpretation, which presented a proposal which suggests three preparatory levels prior to the course in the instrument, for those who need technical and interpretive knowledge considering basic and medium to aspire to join degree studies. It is also the suggestion of the need for the creation of an additional year of study in degree, this based on interviews, conducted with other institutions of higher education programmers and supported by a specialist literature, matches which have tabled this thesis on the review and updating of the programmers of trombone of the Music Department, Faculty of fine arts, University of Panama.

## **INTRODUCCIÓN**

Este trabajo se presenta porque es producto de una necesidad de buscar las transformaciones académicas más favorables en beneficio del discente. Hay en la actualidad un recurso humano y de materiales que nos permiten una aplicabilidad en todos los sentidos con miras a un mejoramiento de fondo y de forma y de logros generales y específicos.

La búsqueda de respuestas a las dudas e incógnitas, hoy en día es mucho más fácil de encontrarlas que hace algunos años atrás. Con tanta información que hay en la Web de Internet, nos encontramos con un banquete de temas, informaciones, escritos, curso, opiniones, festivales de instrumentista con temas específicos, congresos etc., que realizar un aporte nos resulta tentador. Presentar una propuesta académica que organice la información tomando en cuenta el medio circundante, la experiencia vivida, personal y de grupo para mejorar lo existente, nos lleva a la superación de los problemas desembocando en cambios reales.

Lo propuesta esta sujeta a modificaciones, ya que la información no es estática, eso es parte de la actualización. La bibliografía, el repertorio

musical y el desglose de los temas necesarios para un desarrollo técnico-interpretativo es sugerente y lo presentamos porque esto obedece a la creciente presión por la información, en esa búsqueda por un mejoramiento como ejecutante del trombón.

La sistematización de los niveles de estudio debe ser importante para evitar la improvisación, ya que la metodología, es el medio que nos lleva a detectar las debilidades. La aptitud, la destreza y habilidad del joven ejecutante es algo que requiere de mucho cuidado, y el docente debe organizar los conocimientos y sus experiencias para así evitar la aplicación de técnicas que desemboquen en una reducción de la habilidad del joven ejecutante.

## **CAPITULO I**

### **TÍTULO DEL PROYECTO:**

“Revisión y actualización de los de los programas de trombón de la Escuela de Instrumentos Musicales de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Panamá”

### **1. CÓDIGO:\_\_\_\_\_**

**NOMBRE DEL ESTUDIANTE:** Eric Alan Dixon Ch.

**Cédula:** 8-252-960

**TELÉFONO:** cel.66-1249-42/ Res.39293768

**Correo Electrónico:** trombondixon27@hotmail.com

### **2. ESPECIALIDAD.**

Maestría en Música.

### **3. DURACIÓN: 12 meses**

### **4. FECHA DE INICIO Y TERMINACIÓN.**

Fecha de Inicio: Enero 2009

Fecha de Terminación: Enero 2010.

### **5. UNIDAD EJECUTORA DEL PROYECTO.**

## **6. RESUMEN BREVE.**

Esta investigación busca como propósito principal elaborar un programa de trombón en cotejo con los existentes en la Escuela de Instrumentos Musicales de la Facultad de Bellas Artes, realizando aportes que permitan la actualización de los mismos, para un logro eficaz en la enseñanza del trombón.

## **7. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO:**

a) INTRODUCCIÓN: Es menester nuestro realizar un programa de trombón que permita la orientación y guía del docente, mediante una organización curricular de los contenidos del curso, dejando claramente establecido si los programas actuales existentes cumplen verdaderamente su cometido y para tales fines buscaremos y trabajaremos en la deficiencias que se encuentren en mejoras del programa.

### **➤ *Planteamiento del Problema:***

Para lograr los mayores niveles de eficacia en el proceso de enseñanza es menester que se haga referencia a objetivos generales

y objetivos particulares en los programas y esto no es posible lograrlo ya que los programas actuales de trombón están presentados como un listado de contenidos. Las obras o repertorio de referencia para la ejecución en recitales y conciertos como instrumentista solista son fundamental para el desarrollo de una experiencia musical, situación que en la actualidad no se da. El Cotejo con otros programas nos permite detectar las carencias del programa de trombón Mus. 270 a y b, Mus. 370 a y b, Mus. 470 a y b, del Departamento de Música de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Panamá.

- *Objetivos de la Investigación:*

#### Objetivos Generales:

1. Valorar la enseñanza del trombón a través de un programa actualizado, que oriente y guíe al docente en su trabajo dentro del aula.

#### Objetivos Específicos:

1. Describir la metodología a utilizarse y actividades a desarrollarse en cada uno de los niveles respectivos.
2. Proporcionar la base para la formación de trombonistas tomando en cuenta una planificación curricular.

*JUSTIFICACIÓN:* EL trombonista profesional debe poseer un nivel técnico interpretativo que le permita realizar su trabajo como músico en el ámbito del campo laboral musical con eficacia y eficiencia. Su participación en orquestas, bandas de música, grupos de cámara, grupos de música popular, dependerá en gran medida de la formación y capacitación recibida y para el logro de tales propósitos el estudiante deberá cumplir con los ocho cursos semestrales de trombón para el desarrollo de los aspectos técnicos musicales que lo habilitarán para la adquisición de experiencias como ejecutante en el medio profesional. Aportamos la opción de un programa preparatorio para aquellos que deseen iniciarse en el instrumento. Con la actualización de los programas pretendemos mejorar el perfil de los egresados de la carrera, por ende incrementar el número de estudiantes, buscando



satisfacer sus expectativas de aprendizaje, en relación con la realidad actual.

- Antecedentes:

Programas consultados:

- - Programas de trombón del Instituto Nacional de Música de Panamá.
- - Programas de trombón de diversos conservatorios y escuelas de música de universidades extranjeras.
- - Métodos de trombón de diversos autores.

- Importancia:

- - Esta propuesta nos permitirá, organizar y actualizar los programas de trombón por semestres
- - Ofrecer un listado de obras de ejecución internacional como referencia

- - Plantear nuevas metodologías en función de las características propias del discente.
  
- - Presentar los programas de la Licenciatura en instrumento trombón por nivel.

b) MARCÓ TEÓRICO.

1. Fuentes Primarias:

- - Entrevistas a estudiantes de Trombón de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Panamá.
- - Conversatorio con especialistas en Trombón de Panamá y América Latina.

2. Fuentes Secundarias:

- - Programas de estudio del trombón Mus. 270 a y b, Mus. 370 a y b, Mus. 470 a y b, del Departamento de Música de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Panamá.
- - Programas de trombón del Instituto Nacional de Música de Panamá.
- - Programas de trombón de diversos conservatorios y escuelas de música de universidades extranjeras.

- - Métodos de trombón de diversos autores.
- - Publicaciones de estudio y de técnicas de ejecución en el trombón.
- - Revistas especializadas de trombón.
- - Página Web de Internet, especializadas en Música.

c) SUPUESTOS GENERALES.

- Preguntas Orientadoras: Para lograr los mayores niveles de eficacia en el proceso de enseñanza es menester que se haga referencia a objetivos generales y objetivos particulares en los programas y esto no es posible lograrlo ya que los programas actuales de trombón están presentados como un listado de contenidos de texto. Como se trata de una investigación de tipo descriptiva se han formulado preguntas orientadoras que sirvieron de referencia para la formulación de los objetivos de este estudio. Para tal efecto, se confeccionaron una batería de preguntas de la siguiente forma;
- ¿Que estrategias metodológicas se utilizan frecuentemente con éxito para la enseñanza del trombón a nivel universitario.

- ¿Cuáles son las características requeridas para la formación de un especialista en la enseñanza del trombón?
- ¿Que tipo de planificación curricular seria adecuada para la formación de un especialista en trombón?
- ¿Cual seria el perfil de formación de un especialista en trombón a nivel universitario?
- ¿Que tipo de cursos seria recomendable para la formación de un especialista en trombón a nivel universitario?
- ¿Cual es el nivel de participación en eventos donde se ha desarrollado las habilidades del trombón?

#### d) METODOLOGÍA Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN.

La investigación es de tipo descriptiva, transeccional, de enfoque cualitativo. Para tal efecto se desarrollaran las técnicas cualitativas de investigación que permitirá analizar las conductas observadas en las entrevistas realizadas a especialistas.

## CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES DE LA INVESTIGACIÓN

<b>ACTIVIDADES PROGRAMADAS</b>	<b>FEB.</b>	<b>MAR.</b>	<b>ABR.</b>	<b>MAY.</b>	<b>JUN.</b>	<b>JUL.</b>	<b>AGOS.</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DIC.</b>
<b>Desarrollar tema (darle la forma teórica al trabajo)</b>											
<b>Búsqueda de la población exacta de estudio.</b>											
<b>Búsqueda del material audio gráfico para desarrollar la investigación.</b>											
<b>Seleccionar muestra.</b>											
<b>Construir instrumentos.</b>											
<b>Realizar las pruebas auditivas.</b>											
<b>Verificar y ordenar.</b>											
<b>Aplicar las técnicas para poder obtener los resultados.</b>											
<b>Últimos detalles para sustentar</b>											

## e) BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

Arban´s, Famous Method for slide and valve, trombón and baritone in bass chef,

Carl Fischer Inc. 260 pp.

Bach J,S., 6 Cellos suites for trombone (K. Brown) New York:

International Music

Company N.Y. 39 pp

Baker David, N., Studie contemporany techniques for the trombone vols. 1 y 2.

Charles Colin, 482 pp.

Cornettés V., Method for trombone. The Cundy – Bettoney Co.,

Inc 123 pp

Clarke Ernest, Clarke´s Method for trombone. Clark 18 East 2199 th street New York.

Clarke Herbert L. Technical studies for bass clef instruments. Edited by Claude Gordon. Carl Fischer.

Clodomir P., Méthode complete pour trombone á colisse. París:  
Alphonse Leduc  
Editions Musicales, 175, Rue saint- Honoré.

Gordon Claude, Tongue level exercises for trombon. Carl Fischer Inc. 33 pp.

Grigoriev Boris, 24 Studies for bass trombone or trombone with F attachment.  
New York: International Music Company 511 fifth avenue N.y. 26  
pp

Hunsberger D. Accura, The Remington Warm- Up Studies. New York: Remington Emory—Pytamix Publicacion 358 Aldrich Road Fairport. N.Y.

## 8. FINACIAMIENTO:

Recursos Propios

## 9. PRESUPUESTO.

### *i. Materiales.*

<b>Cantidad</b>	<b>Tipo de Material</b>	<b>Costo aproximado (En Balboas)</b>
<b>1</b>	<b>Computadora de mesa</b>	<b>400.00</b>
<b>50</b>	<b>Discos compactos en blanco y con la música aplicable.</b>	<b>75.00</b>
<b>250</b>	<b>Hojas blancas 8 ½ x 14 y de tesis</b>	<b>20.00</b>
<b>3</b>	<b>Cartuchos de Tinta negra y a color.</b>	<b>120.00</b>
<b>1</b>	<b>Grabadora de mesa y otra pequeña</b>	<b>76.00</b>
<b>TOTAL:</b>		<b><u>691.00</u></b>

### *ii. Transporte.*

<b>Cantidad</b>	<b>Necesidad</b>	<b>Costo aproximado</b>
-----------------	------------------	-------------------------



		<b>(En Balboas)</b>
	<b>Combustible</b>	<b>50.00</b>
	<b>Otros gastos</b>	<b>85.00</b>
<b>TOTAL:</b>		<b><u>135.00</u></b>
<b>COSTO TOTAL APROXIMADO:</b>		<b><u>826.00</u></b>

*iii. Cronograma de Gastos.*

<b>DETALLE DEL GASTO</b>	<b>MESES</b>										
	<b>Febrero</b>	<b>Marzo</b>	<b>Abril</b>	<b>Mayo</b>	<b>Junio</b>	<b>Julio</b>	<b>Agosto</b>	<b>Sept.</b>	<b>Oct.</b>	<b>Novi.</b>	<b>Diciembre</b>
<b>Computadora Portátil</b>											
<b>Discos Compactos</b>											
<b>Hojas Blancas</b>											
<b>Cartuchos de tinta negra</b>											
<b>Cartuchos de tinta a color</b>											
<b>Combustible</b>											

**10. FIRMA DEL ESTUDIANTE.**

\_\_\_\_\_

***Nombre: Eric Alan Dixon Ced: 8-252-960***

**11. FIRMA DE LOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE TESIS.**

\_\_\_\_\_

**1. Mgtr. Boris Juárez 2. Mgtr. Ibrahim Merel**

\_\_\_\_\_

***3. Mgtr. Santiago Alba***

***Fecha:*** \_\_\_\_\_

**12. FIRMA DEL COORDINADOR.**

**Mgtra. Lourdes María Tamayo**\_\_\_\_\_

***Coordinador(a)***

***Fecha:*** \_\_\_\_\_.

**13. FIRMA DEL DIRECTOR DE POSTGRADO DE LA  
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y  
POSTGRADO.**

\_\_\_\_\_

***Director(a) de Postgrado de VIP***

***Fecha:*** \_\_\_\_\_ .

## CAPÍTULO II

### 2.1- FUNDAMENTACIÓN TEORICA DE LA PROPUESTA

El marco teórico es el conjunto de la revisión de la literatura existente en la enseñanza del Trombón a nivel de licenciatura en la Región.

Fundamentamos esta propuesta teniendo en cuenta la cualidad y calidad del perfil de ingreso de los estudiantes versus la información que hay a nivel internacional en lo que respecta al trombón.

El objetivo principal de nuestra propuesta es formar profesionales del trombón con las herramientas técnicas necesarias que les permitan ser competitivos a nivel internacional y local, ajustando los programas a la realidad de lo que está sucediendo en otros países con mayor trayectoria en lo que respecta a concursos de trombón y audiciones para orquestas, sinfónicas o bandas sinfónicas. Las exigencias son mayores por que existe la cultura de los concursos y audiciones, en la cual los elementos técnicos de la ejecución del trombón son la base fundamental para tener éxito.

La Facultad de Bellas Artes tiene estipulado tres años de contenido para el desarrollo de la técnica del instrumentista, más sin embargo esto no es suficiente para un logro real ni en contenido, ni a nivel de programa de estudio.

Estamos sugiriendo para este desarrollo integral un listado de obras para trombón con su respectiva clasificación por nivel, ya que es importante que el estudiante ejecute piezas u obras para ir obteniendo experiencia como solista, con miras a desarrollar el espíritu competitivo positivo. El repertorio que sugerimos abarca periodos de la música variados, siendo esto fundamental para enfrentarse al repertorio orquestal o de banda.

## **2.2- PROPÓSITO DE LA PROPUESTA**

- ❖ Organizar los programas de trombón por semestres
  
- ❖ Ofrecer un listado de obras de ejecución internacional como referencia
  
- ❖ Plantear nuevas metodologías en función de las características propias del discente.
  
- ❖ Presentar los programas de la Licenciatura en instrumento trombón por nivel.

## 2.3- PROGRAMAS

Los programas tienen presente los siguientes conceptos:

- ❖ Denominación, esto nos indica el nombre de la asignatura y el nivel del curso.
- ❖ Créditos, significa valores equivalentes -vs.- horas teóricas o prácticas (horas clase).
- ❖ Cantidad de horas semanales teóricas o prácticas.
- ❖ Justificación, nos demuestra el porqué de la asignatura y cuál es su función.
- ❖ Objetivos, son las metas a lograr en función de los conocimientos, habilidades, destrezas y actitudes.
- ❖ Contenidos, es un listado de información o conocimientos técnicos presentados para desarrollarlos gradualmente en función de la ejecución e interpretación del ejecutante.

- ❖ Evaluación, en ella se aplican varios tipos: la evaluación del docente en la cual está la diagnóstica y la formativa, la del discente el cual realiza su auto evaluación y finalmente la evaluación Sumativa que la realiza el docente junto con un cuerpo de jurados.
  
- ❖ Bibliografía, son las referencias de textos, métodos sugeridas para la ejecución del programa.

#### **2.4- En torno al estudio de la habilidad musical.**

No existe todavía hoy una coincidencia de criterio unánime a la hora de definir todas y cada una de las aptitudes y habilidades musicales. Para nuestros fines, podríamos, en un primer momento, considerar como candidatos legítimos a esta categoría a todas aquellas aptitudes y destrezas que son características y que por tanto permiten diferenciar eventualmente a las personas musicales de las no musicales.

Para algunos psicólogos, en cambio, como Mursell o Wing, el grado de habilidad musical que alcanza una determinada persona, estaría regido más bien por una única aptitud general que determinaría las posibilidades musicales de las personas. Otros eminentes psicólogos de la música, como Seashore, consideran la aptitud musical como un conjunto de aptitudes “diferenciadas”, entre las que destacarían la diferenciación del tono, del ritmo, del timbre, de la intensidad, de la armonía, etc.

La habilidad para hacer y comprender música a altos niveles de competencia requiere el desarrollo y la integración de múltiples programas de acción, de diferentes destrezas de ejecución (motoras y

propioceptivas, viso-espaciales, secuenciales, vocales, de coordinación bimanual), de memoria sensomotora, o de memoria auditiva. En la percepción musical elaborada, intervienen además numerosas discriminaciones auditivas relativas a los diferentes parámetros del estímulo sonoro organizado, junto con poderosos factores y respuestas emocionales, estéticos, y culturales. Todos estos eventos, debido a la propia naturaleza de la música, tienen lugar además en forma cambiante y dinámica, lo cual presta a la música precisamente gran parte de su complejidad y de su belleza.

La cuestión de fondo se refiere a cuánto de este nivel de competencia en un (o en varios) determinado(s) campo(s) (p.e., la composición, la dirección de orquesta, el canto, o la ejecución instrumental) es congénito -- viene dado o es facilitado en gran medida por factores genéticos -- y cuánto es adquirido por el individuo en el transcurso de su formación musical. Se habla comúnmente, para referirse a este proceso, de aculturación musical.

Cantar antes de hablar, p.e., parece ser una característica típica de los niños con un talento musical notable. Muchos de tales niños han nacido en familias de músicos, aún cuando no hayan sido familias renombradas dentro de este campo. A la inversa, padres con un alto grado de talento musical pueden tener niños con poca aptitud y/o sin interés en la música.

En un sentido, por lo tanto, parece sumamente claro que la habilidad de hacer y aprender música es inherente a todos los seres humanos. Pero en otro sentido conviene enfatizar y recordar que la evidencia también apunta a su vez a que la aptitud varía entre individuos, y a que puede determinar un límite sobre el logro o el nivel de desempeño final sin



importar cuán favorables sean las influencias ambientales ni cuán altamente motivada esté la persona.

En nuestra opinión, la complementariedad de ambos tipos de concepción (innatista y ambientalista) prevalece de forma evidente sobre el aparente antagonismo que parece enfrentar en muchas ocasiones a los investigadores de una u otra corriente. En consecuencia, nos referiremos a los datos en favor de una u otra interpretación guardando siempre en mente esta asunción de principio: que determinados paradigmas encajan mejor en una de ellas, y determinados otros en otras, y que aún otros precisan de ambas para su descripción. Dicho de otro modo, la intención que nos guía no es la de afirmar una y refutar otra, sino la de combinarlas para poder ofrecer un cuadro coherente de la evolución de las llamadas habilidades tonales.

En realidad, todas las pruebas de aptitud son hasta cierto punto pruebas de desempeño del mismo modo que todas las pruebas de desempeño (logro) reflejan necesariamente la aptitud inicial que el sujeto puede aportar a la situación de aprendizaje (SHUTER-DYSON, 1982).

Acaso una mejor comprensión de la naturaleza y las características de estas dificultades conceptuales pueda ayudar a centrar y a orientar el creciente interés que viene despertando la música, así como el también creciente número de consideraciones que se están dedicando a la habilidad musical en medios psicológicos y educativos en los últimos años.

## **2.5- Algunas aproximaciones famosas**

En primer lugar, resulta útil aclarar una cuestión sobre la que no existe desacuerdo entre los diferentes autores: el desempeño no sólo depende de

la aptitud sino también del aprendizaje logrado, del interés del niño/a por la música y del deseo de aprender.

En nuestra sociedad, la composición y la interpretación se han convertido en una ocupación propia de expertos, cuyas producciones parecen requerir una sensibilidad especial para comprenderlos. Por lo tanto, viene a trazarse una distinción añadida entre "musical" y "no musical", aún incluso cuando al contemplarlos como un continuo (diferentes grados de destreza dentro de una población determinada) en vez de como una dicotomía (sujetos expertos vs. sujetos novatos). Sirva como ejemplo el caso citado de la composición o el de la ejecución altamente especializada en algún instrumento musical, en las que algunas personas alcanzan un grado tal de habilidad en una, o en más, de estas habilidades, que se sitúan muy por encima de la norma dentro del grupo de los músicos.

Se podría afirmar, pues, en el marco de esta argumentación, que las palabras habilidad y talento se refieren a un nivel superior de ejecución general. Y que en consecuencia incluyen, y por eso confunden, ambos aspectos *adquirido* y *heredado* -- la aptitud y el logro --, a pesar de que a un nivel inferior, la aptitud expresa distintivamente el potencial para aprender y el logro lo que ha sido aprendido (ver GORDON, 1979).

Los padres de músicos famosos a menudo han destacado también en las demás artes (ver FEIS, 1910). Sin embargo, no se ha podido obtener evidencia empírica de una posible relación mediante la evaluación psicométrica. Más bien, los resultados obtenidos apuntan a que esta relación entre las artes y la aptitud que se posee para desarrollar varias de ellas con competencia, si existe, es más probable que esté relacionada con factores de personalidad. [Acerca de la cuestión general de la estructura

de la personalidad de los músicos, se puede consultar el trabajo de MARTIN (1977), o el de KEMP (1981).]

Otra interpretación interesante es la de REVESZ (1953), quien, por su parte, utiliza el término musicalidad para denotar "la habilidad de disfrutar estéticamente la música". A este punto de vista se le ha objetado frecuentemente que música en este caso equivale a las composiciones que se han desarrollado en el mundo occidental durante aproximadamente los últimos mil años, y que se caracterizan por la polifonía tonal (ver ZUCKERKANDL, 1973).

Un concepto diferente de musicalidad es el de BLACKING (1971, 1973). Este autor propone que los seres humanos poseen una competencia musical similar a la competencia lingüística postulada por Chomsky, y que la "*habilidad musical media*" es tan universal como la competencia lingüística media. Esta opinión ha sido sostenida también por otros autores en campos afines, como Leonard BERNSTEIN (1976) en el musical, o Bruno NETTL (1956) en el de la antropología, y ha recibido un apoyo experimental importante proveniente del Laboratorio Bioacústico de Pennsylvania, en donde se llevaron a cabo estudios que demostraron que en recién nacidos, los efectos tanto de secuencias tonales como de sonidos de habla sintéticos, producen invariablemente distintas reacciones evidentes cualquiera que sea el estado previo de activación de los bebés (p.e., EISENBERG, 1976).

## **2.6- Una revisión de la investigación referida a las HABILIDADES TONALES.**

El sonido musical organizado, lo que conocemos usualmente como música, se articula en torno a diversos parámetros de organización cuya discriminación y análisis son llevados a cabo por el sistema auditivo y sus proyecciones corticales, y cuya integración el oyente experimentado aprende a reelaborar como parte de su percepción y de su experiencia previa con la música. Así, podemos observar grandes diferencias al comparar las evaluaciones de músicos expertos y músicos novatos.

El principal punto en cuestión en el tema de la evaluación de la habilidad musical se sitúa -- como ya se ha mencionado -- en torno a si existe un mecanismo o no de cognición general para la música que determina el grado de esta especialización, y en torno a la naturaleza de las diversas habilidades componentes. Sin embargo, los problemas no acaban aquí: dentro del grupo de los músicos expertos se observa también un amplio rango de diferencias individuales.

Además, la descripción de una eventual secuencia evolutiva universal para dichos componentes, cuando no existe una instrucción musical formal (como en el caso, p.e., del lenguaje), todavía es objeto de investigación. En el presente apartado, revisaremos algunas de las aportaciones que se han hecho para cada uno de ellos.

### **2.7. Tono.**

Las tareas de entonación se cuentan entre las de mayor dificultad para los niños/as más pequeños, aunque en algunos estudios no queda claro cuánto de esto puede deberse a la falta de comprensión de "más alto" y "más bajo" cuando se aplican a la música.

En un sofisticado estudio, presentando diferentes combinaciones de intervalos a músicos experimentados, SIEGEL & SIEGEL (1977) demostraron que los músicos parecen categorizar las diferentes entonaciones (o tonos) de un modo similar a la categorización de consonantes en el lenguaje. Así pues, los tonos se perciben como categorías discretas, sujetas a determinadas restricciones perceptivas. Otros estudios han aportado más evidencia sobre este punto (ver BURNS & WARD, 1973; LOCKE & KELLAR, 1973; CUTTING & ROSNER, 1974; SIEGEL & SOPO, 1975; MILLER, WEIR, PASTORE, KELLY & DOOLING, 1976; CUTTING, ROSNER & FOARD, 1976; BURNS & WARD, 1982).

## **Capítulo III**

### **Propuesta de Programas**

#### **Trombón Nivel Preparatorio-Instrumento Secundario**

##### **3.1. Aspectos básicos del Primer nivel de Trombón Preparatorio (Instrumento Secundario Trombón I - 340 a b)**

Este programa de Trombón Instrumento secundario I – 340 a b presenta los criterios de forma en cuanto a estructura curricular de programas de asignaturas. Comprende Objetivos, Justificación, Descripción, Organización de Contenidos y una sugerencia del repertorio posible a interpretar.

Se presenta como aporte, el repertorio posible a ejecutar en el instrumento ya que no existe en la actualidad el elemento referencia, en lo que respecta a autores y obras de distintos periodos de la música, mas sin embargo, queda la opción de una obra a criterio del profesor que no está incluida en el listado de referencia.

El programa de Instrumento Secundario I – 340 a b no existe lo cual se presenta también como un aporte al listado de contenido que está en la actualidad como guía.

### **3.1.2. Programa del Primer nivel de Trombón Preparatorio (Instrumento Secundario Trombón I - 340 a b)**

**Denominación:** Mus. 340 a b Instrumento secundario I nivel.

**Créditos:** Cuatro

**Horas:** Cuatro por semana, cada nivel

**Requisitos:** Realizar una prueba de aptitud musical, destrezas y habilidades.

**Justificación:** El curso de Primer nivel de Trombón Preparatorio (Instrumento Secundario I - 340 a b) busca desarrollar la técnica básica en lo que respecta a la respiración, emisión del sonido, embocadura, posturas adecuadas en la ejecución y los criterios elementales relacionados con la interpretación.

**Descripción:** El curso de trombón ofrece la base técnica de la ejecución del trombón, a través de ejercicios sugeridos para el desarrollo de la misma, así como también, abarca el aspecto de la interpretación de algunos estilos musicales planteados en el listado de obras o

piezas musicales sugeridas como referencia para la ejecución del trombón por el discente.

### **Objetivos Generales:**

1. Conocer los aspectos técnicos básicos del trombón.
2. Desarrollar la entonación en la ejecución del trombón.
3. Desarrollar la fortaleza de la embocadura.
4. Desarrollar el gusto musical interpretativo.

### **Objetivos Específicos:**

1. Identificar las partes del trombón.
2. Asumir la postura correcta durante la ejecución del instrumento,
3. Utilizar la técnica de respiración durante la emisión del sonido.
4. Ejecutar ejercicios de flexibilidad labial con la boquilla,
5. Ejecutar ejercicios de flexibilidad labial en el instrumento.
6. Ejecutar melodías elementales.
7. Ejecutar variaciones con patrones rítmicos.
8. Ejecutar escalas mayores y menores a una octava.



9. Diferenciar los compases simples y compuestos.

10. Aplicar la técnica de afinación.

### **Organización de los contenidos.**

1. Partes del trombón.

2. Postura adecuada del ejecutante:

2.1 Sentado.

2.2 De pie.

3. Ejercicios de respiración.

3.1 Emisión del sonido en la boquilla.

3.2 Emisión del sonido en el instrumento.

3.3 El ataque de las notas.

4. Ejercicios de flexibilidad

5. Ejercicios de warm-up's.

6. Melodías cortas.

7 Escalas mayores y menores.

8. Compases 2/4; 4/4; 3/4; 6/8; 12/8;

9/8; 3/8.

### **Experiencias de aprendizaje**

1. Escucharan la explicación del Profesor referente a los aspectos de la construcción del trombón.

1.1. Cuestionaran aspectos referentes a los materiales utilizados en la construcción del trombón y las partes que los componen.

2. Observarán la demostración hecha por el profesor en lo referente a la postura.

2.1. Asumirán la postura correcta del cuerpo.

3. Escucharán la explicación del profesor en lo referente a la respiración.

3.1. Observarán la demostración hecha por el profesor referente a los ejercicios para el desarrollo de la respiración. .

3.2. Realizarán ejercicios de respiración.

4. Escucharán la explicación del profesor en lo referente a los aspectos a considerar en los ejercicios con boquilla.

4.1. Observarán la demostración hecha por el profesor

4.2. Realizarán ejercicios de boquilla.

4.3. Estudiarán ejercicios de ataque.

4.4. Practicarán ejercicios de fortalecimiento de la embocadura.

5. Practicaran ejercicios con melodías cortas.

5.1. Ejecutaran trechos melódicos cortos con la boquilla.

5.2. Ejecutaran una o dos piezas, seleccionadas del material de referencia para trombón.

### **Técnicas metodológicas**

- Expositiva
- Interrogativa
- Exegética
- Demostración

### **Recursos didácticos**

- Textos
- Laminas
- Tablero
- Metrónomo
- Trombón.
- Discos compactos de audio
- D.V.D.

## **Bibliografía**

1. Colin, Charles, Melodious Fundamentals, 1972, New York U S.A.
2. Colin, Charles, 100 Original warm-Ups, 1975 New York USA. p.p. 22.
3. Colin, Charles, Lip Flexibilities Vol. I. , 1972, New York U LA. p.p. 16.
4. Farkas, Phillip, The art of brass playing, Wind Music Inc., 1962, Rochester, New York, U SA. p.p.65.
5. Guarneri, Mario, Brass Basics and The B.E.R.P. Vol. 1. Musical Enterprises ME. 1, 1991.
6. Lafosse, André, Método Completo de trombón de varas, Ier Volumen Alphonse Leduc, 1946, Francia, p.p. 66.
7. Stamp, James, Warm-Up`s + Studies. , Edition Bim, Moléson Suisse, 1978, p.p. 30.

## **Repertorio**

### **Primer nivel de Trombón Preparatorio (Instrumento**

### **Secundario Trombón I - 340 a b)**

#### **Estudios**

(Trombón tenor)

Bitsch-Masson                      Quinze Etudes de Rythme

Woude-Farkas                      Pre-Virtuoso Studies

(Trombón bajo)

Dufresne-Schaeffer                      Sight-Reading Studies for Bass Trombone

#### **Estudios de Trechos Orquestales**

Brown, K.                              Orchestral Excerpts (Vols. 4 and 5)

Dreyer                                      Orchestral Studies from Operas

Mueller-Seyffarth                      Orchestral Studies (17 vols.)

## **Conciertos para trombón**

(Trombón con acompañamiento de Piano)

Bloch, E.	Symphony for Trombone
Serocki	Concerto (Polish)

## **Sonatas para trombón y piano**

Telemann	Sonata in A minor
Trevarthen, R.	Sonata

## **Solos con acompañamiento de piano**

(Trombón tenor)

Ameller, A.	Kryptos
Bassett, L.	Suite for Unaccompanied Trombone
Baudo	Petite Suite
Carles, M.	Introduction and Toccata
Depelsenaire, J.	Jeux Chromatiques
Depelsenaire, J.	Legende Nervienne
Depelsenaire, J.	Le Vieux Berger Raconte

Desenclos, A.	Plain-chant et Allegretto
Dubois, P.	Deux Marches
Frackenpohl, A.	Pastorale
Hutchison, D.	Sonatina
Meyer, J.	Cordelinette
Roberto, J.	Due Pezzi (Unaccompanied)
Tisne, A.	Elegie et Burlesque
Uber, D.	Panorama (HA)

**(Trombón bajo)**

Croley	Variazoni Piccola (Unaccompanied)
--------	-----------------------------------

**Solos de trombón y banda**

Frackenpohl, A.	Pastorale (Winds Only)
Guilmant, A.	Morceau Symphonique
James, W.	Elegy
Krol, B.	Capriccio da Camera (Winds and Piano)
Premru, R.	Concertino (MR - Winds Only)
Read, A.	Seascape

**Solos de trombón y orquesta de cuerdas**

Biber, 1. F.	Sonata a 3 (Strings)
Fitelberg, J.	Concertino (Piano and Strings)

### **3.2. Aspectos básicos del Segundo nivel de Trombón Preparatorio (Instrumento Secundario Trombón II - 340 a b)**

Este programa de Trombón Instrumento secundario II – 340 a b presenta los criterios de forma en cuanto a estructura curricular de programas de asignaturas. Comprende Objetivos, Justificación, Descripción, Organización de Contenidos y una sugerencia del repertorio posible a interpretar.

Se presenta como aporte, el repertorio posible a ejecutar en el instrumento ya que no existe en el listado de contenido actual de la asignatura trombón, el elemento referencia, en lo que respecta a autores y obras de distintos periodos de la música, sin embargo, dejamos abierta la opción en el programa para la escogencia de otras obras a criterio del profesor, que no estén incluida en el listado de referencia.

El programa de Instrumento Secundario II – 340 a b no existe lo cual se presenta también como un aporte, al listado de contenido que está en la actualidad como guía en la asignatura trombón.



### **3.2.1. Programa del Segundo nivel de Trombón Preparatorio (Instrumento Secundario Trombón II - 340 a b)**

**Denominación:** Mus. 340 a b Instrumento secundario II nivel.

**Créditos:** Cuatro

**Horas:** Cuatro por semana, cada nivel

**Requisitos:** Haber aprobado el curso de trombón I nivel-340 a b

**Justificación:** El curso de Segundo nivel de Trombón Preparatorio (Instrumento Secundario II- 340 a b) busca continuar desarrollando y afianzando la técnica básica en lo que respecta a la respiración, emisión del sonido, embocadura, posturas adecuadas en la ejecución y los criterios elementales relacionados con la interpretación.

**Descripción:** El curso de trombón ofrece la base técnica de la ejecución del trombón, a través de ejercicios sugeridos para el desarrollo de la misma, así como también, abarca el aspecto de la interpretación de algunos estilos musicales planteados en el listado de obras o piezas musicales sugeridas como referencia para la ejecución del trombón por el discente.

### **Objetivos generales:**

1. Dominar la técnica básica del trombón.
2. Adquirir las destrezas psicomotoras para el dominio de la técnica básica del trombón.
3. Desarrollar el sentido rítmico y la musicalidad.
4. Desarrollar la fortaleza de la embocadura.

### **Objetivos específicos:**

1. Ejecutar estudios de posiciones alternas en el trombón.
2. Ejecutar estudios de escalas en todas las tonalidades.
3. Ejecutar estudios de intervalos en todas las tonalidades.
4. Ejecutar estudios de sincopa.
5. Ejecutar estudios con patrones rítmicos de corchea con puntillo y semicorchea.

6. Comprender la ejecución de los compases simples y compuestos considerando la unidad de tiempo y la unidad de compás.
7. Interpretar melodías cortas en el trombón.
8. Ejecutar estudios de flexibilidad labial.
9. Ejecutar estudios de calentamiento (warm-ups).

## **Contenido**

1. Estudios de posiciones alternas.
2. Estudios con escalas.
3. Estudios de intervalos.
4. Estudios de síncopa.
5. Estudios rítmicos de corchea con puntillo y semicorchea.
6. Compases de 2/4; 4/4; 6/8.
- 7 Melodías o piezas del nivel
8. Ejercicios de flexibilidad.
9. Ejercicios de calentamiento

## **Experiencias de aprendizaje**

1. Escucharan la explicación del Profesor.
2. Observaran la demostración del profesor.
3. Practicaran los estudios asignados.

3. Practicarán melodías cortas.
4. Participarán en grupos instrumentales.
5. Realizaran ejercicios de flexibilidad labial
6. Realizaran ejercicios de calentamiento muscular facial.

### **Técnicas metodológicas**

- Expositiva,
- Interrogativa,
- Exegética,
- Demostración.

### **Recursos didácticos**

- Textos
- Laminas
- Tablero
- Metrónomo
- Trombón

## **Evaluación**

- Diagnostica
- Formativa
- Sumativa
- Pruebas mensuales
- Pruebas semestrales (con jurados)

## **Bibliografía**

1. Colin, Charles, Melodious Fundamentals, 1972, New York U S.A.
2. Colin, Charles, 100 Original warm-Ups, 1975 New York USA. p.p.22.
3. Colin, Charles, Lip Flexibilities Vol. I. , 1972, New York U LA. p.p.16.
4. Farkas, Phillip, The art of brass playing, Wind Music Inc., 1962, Rochester, New York, U SA. p.p. 65.
5. Guarneri, Mario, Brass Basics and The B.E.R.P. Vol. 1. Musical Enterprises ME. 1, 1991.
6. Lafosse, André, Método Completo de trombón de varas, Ier Volumen Alphonse Leduc, 1946, Francia, p.p. 66.
7. Stamp, James, Warm-Up`s + Studies. , Edition Bim, Moléson Suisse, 1978, p.p. 30.

## **Repertorio**

### **Segundo nivel de Trombón Preparatorio**

**(Instrumento Secundario Trombón II- 340 a b)**

#### **Estudios**

##### **(Trombón Tenor)**

Bitsch-Masson                      Quinze Etudes de Rythme

Woude-Farkas                    Pre-Virtuoso Studies

##### **(Trombón bajo)**

Dufresne-Schaeffer              Sight-Reading Studies for Bass Trombone

#### **Estudios de Trechos Orquestales**

Brown, K.                            Orchestral Excerpts (Vols. 4 and 5)

Dreyer                                Orchestral Studies from Operas

Mueller-Seyffarth                Orchestral Studies (17 vols.)





Desenclos, A.	Plain-chant et Allegretto
Dubois, P.	Deux Marches
Frackenpohl, A.	Pastorale
Hutchison, D.	Sonatina
Meyer, J.	Cordelinette
Roberto, J.	Due Pezzi (Unaccompanied)
Tisne, A.	Elegie et Burlesque
Uber, D.	Panorama (HA)

**(Trombón bajo)**

Croley	Variazoni Piccola (Unaccompanied)
--------	-----------------------------------

**Solos de trombón con banda**

Frackenpohl, A.	Pastorale (Winds Only)
Guilmant, A.	Morceau Symphonique
James, W.	Elegy
Krol, B.	Capriccio da Camera (Winds and Piano)
Premru, R.	Concertino (MR - Winds Only)
Read, A.	Seascape

### **Solo de trombón con orquesta de cuerdas**

Biber, I. F.	Sonata a 3 (Strings)
Fitelberg, J.	Concertino (Piano and Strings)
Serebrier	Variations on a Theme from Childhood (Strings)

### **3.3. Aspectos básicos del Tercer nivel de Trombón Preparatorio (Instrumento Secundario Trombón III - 340 a b)**

Este programa de Trombón Instrumento secundario III– 340 a b presenta todos los criterios antes expuestos en cuanto a estructura curricular de programas de asignaturas, Objetivos, Justificación, Descripción, Organización de Contenidos y una sugerencia del repertorio posible a interpretar.

Se presenta como aporte, una guía del repertorio posible a ejecutar en el instrumento ya que no existe en el listado de contenido actual de la asignatura trombón el elemento referencia, en lo que respecta a autores y obras de distintos periodos de la música, mas sin embargo, queda la opción de la recomendación de otras obras a criterio del profesor que no está incluida en el listado de referencia.

El programa de Instrumento Secundario III – 340 a b no existe lo cual se presenta también como un aporte al listado de contenido que está en la actualidad como guía en la asignatura trombón.

### **3.3.1. Programa del Tercer nivel de Trombón Preparatorio**

#### **(Instrumento Secundario Trombón III - 340 a b)**

**Denominación:** Mus. 340 a b Instrumento secundario III nivel.

**Créditos:** Cuatro

**Horas:** Cuatro por semana, cada nivel

**Requisitos:** Haber aprobado el curso de trombón I nivel-340 a b y  
II nivel- 340 a b

**Justificación:** El curso de tercer nivel de Trombón Preparatorio (Instrumento Secundario III- 340 a b) busca continuar desarrollando y afianzando la técnica de nivel medio en lo que respecta a la ejecución de las articulaciones, el legato, las escalas, el uso de las claves, la embocadura y los criterios relacionados con la interpretación.

**Descripción:** El curso de trombón ofrece la base técnica de nivel medio en la ejecución del trombón, a través de ejercicios sugeridos para el desarrollo de la misma, así como también, abarca el aspecto de la interpretación

de algunos estilos musicales planteados en el listado de obras o piezas musicales sugeridas como referencia para la ejecución del trombón por el discente.

**Objetivos generales:**

1. Desarrollar la ejecución de la ligadura
2. Dominar ejecución de las escalas mayores.
3. Desarrollar la flexibilidad muscular facial
4. Conocer el transporte de clave.
5. Desarrollar la musicalidad interpretativa.

**Objetivos específicos:**

1. Ejecutar estudios de ligado en intervalos.
2. Ejecutar estudios de ligado con la boquilla.
3. Ejecutar estudios de legato en el trombón.
4. Ejecutar estudios de escalas mayores en staccato.
5. Ejecutar estudios de escalas mayores y menores con diferentes formas de articulaciones.
6. Ejecutar escalas mayores ligadas.
7. Interpretar melodías con diferentes tipos de articulaciones.
8. Ejecutar estudios de flexibilidad y warm-up's.

9. Dominar el transporte de la clave de “Do” en 4 línea.

## **Contenido**

1. Estudios para el ligado.
2. Estudios de ligado por intervalos.
3. Estudios de legato.
4. Lecciones de escalas mayores en staccato.
5. Lecciones de escalas mayores con diferentes articulaciones.
6. Escalas mayores ligadas.
7. Melodías o piezas con acompañamiento de piano.
8. Flexibilidad y warm-up's.
9. Lecciones en clave de “Do” en 4 línea.

## **Experiencias de aprendizaje**

1. Escucharán la explicación del Profesor de los aspectos que hay que considerar para ejecutar los diferentes tipos de articulaciones.
2. Observarán la demostración del profesor.
3. Practicarán ejercicios de ligado.
4. Practicarán las escalas mayores de memoria.

5. Presentarán en público piezas cortas, con acompañamiento de piano.
6. Participarán en grupos instrumentales.
7. Practicarán estudios de flexibilidad y warm-up's.
8. Practicarán melodías en clave de "Do" en 4 línea.

### **Técnicas metodológicas**

- Expositiva
- Interrogativas
- Exegética
- Demostración

### **Recursos didácticos**

- TEXTOS
- LAMINAS
- TABLERO
- METRONOMO
- TROMBON

### **Evaluación**

- Diagnostica
- Formativa

- Sumativa
- Pruebas
- Mensuales
- Pruebas Semestrales (con jurados)



## **Bibliografía**

1. Arban, Laurent, Joseph, Método Arban's Parte II Editado por Charles Randall y Simone Mantia, Carl Fisher, Inc. 1936, New York, USA., p.p, 261.
2. Farkas, Philip, The art of brass playing, Wind Music Inc., 1962, Rochester, New York, U SA. p.p. 65.
3. Guarneri, Mario, Brass Basics and The B.E.R.P. Vol. 1. Musical Enterprises ME. 1, 1991.
4. Colin, Charles, Lip Flexibilities Vol. I. , 1972, New York U LA. p.p. 16.
5. Colin, Charles, 100 Original warm- Up`s Editado por Charles Colin Inc., 1975, New York, U SA p.p. 22.
6. Peretti, Método para trombón de Varas S, Ricordi Americana S,A.E.C.-Buenos Aires 142 p.p. Fink Reginal H: Carl
7. Sauer, Ralph, Clef Studies for trombone. Wimbledon music Inc., 1970, Toronto, U SA. p.p. 19.
8. Farkas, Philip, The art of brass playing, Wind Music Inc., 1962, Rochester, New York, U SA. p.p. 65.
9. Stamp, James, Warm-Up`s + Studies. , Edition Bim, Moléson Suisse, 1978, p.p. 30.

## **Repertorio**

### **Tercer nivel de Trombón Preparatorio (Instrumento**

#### **Secundario Trombón III- 340 a b)**

#### **Estudios**

##### **( Trombón Tenor)**

Bitsch-Masson                      Quinze Etudes de Rythme

Woude-Farkas                      Pre-Virtuoso Studies

##### **(Trombón bajo)**

Dufresne-Schaeffer              Sight-Reading Studies for Bass Trombone

#### **Estudios de Trechos Orquestales**

Brown, K.                              Orchestral Excerpts (Vols. 4 and 5)

Dreyer                                      Orchestral Studies from Operas

Mueller-Seyffarth                  Orchestral Studies (17 vols.)

## **Conciertos de trombón**

(Trombón con acompañamiento de Piano)

Bloch, E.	Symphony for Trombone
Serocki	Concerto (Polish)

## **Sonatas para trombón y piano**

Telemann	Sonata in A minor
Trevarthen, R.	Sonata

## **Solos de trombón con acompañamiento de piano**

**(Trombón tenor)**

Ameller, A.	Kryptos
Bassett, L.	Suite for Unaccompanied Trombone
Baudo	Petite Suite
Carles, M.	Introduction and Toccata
Depelsenaire, J.	Jeux Chromatiques
Depelsenaire, J.	Legende Nervienne
Depelsenaire, J.	Le Vieux Berger Raconte

Desenclos, A.	Plain-chant et Allegretto
Dubois, P.	Deux Marches
Frackenpohl, A.	Pastorale
Hutchison, D.	Sonatina
Meyer, J.	Cordelinette
Roberto, J.	Due Pezzi (Unaccompanied)
Tisne, A.	Elegie et Burlesque
Uber, D.	Panorama (HA)

**(Trombón bajo)**

Croley	Variazoni Piccola (Unaccompanied)
--------	-----------------------------------

**Solos de trombón con banda**

Frackenpohl, A.	Pastorale (Winds Only)
Guilmant, A.	Morceau Symphonique
James, W.	Elegy
Krol, B.	Capriccio da Camera (Winds and Piano)
Premru, R.	Concertino (MR - Winds Only)
Read, A.	Seascape

### **Solo de trombón con orquesta de cuerdas**

Biber, I. F.

Sonata a 3 (Strings)

Fitelberg, J.

Concertino (Piano and Strings)

Serebrier

Variations on a Theme from Childhood

## **Capítulo IV**

### **Propuesta de Programas-Instrumento Principal Trombón**

#### **4.1. Aspectos básicos del Instrumento principal Trombón 170 a b**

El programa de Instrumento principal Trombón 170 a b presenta los criterios de forma en cuanto a estructura curricular. Comprende Objetivos, Justificación, Descripción, Organización de Contenidos y una referencia de obras a ejecutar.

Están listados variados autores y obras de distintos periodos de la música como una referencia básica, como guía, la cual podrá ampliarse según el criterio del profesor de instrumento.

El programa 170 a b es un aporte al curso de trombón, ya que no existe curricularmente un programa contemplado a este nivel. La Escuela de Instrumentos Musicales tiene estipulado tres años de estudio del trombón a nivel de la licenciatura, sin embargo consideramos que la cantidad de 6 semestres de estudio no es suficiente para un desarrollo y madurez de la ejecución técnica e interpretativa del estudiante.

## **4.2. Programa del Instrumento principal Trombón 170 a b**

**Denominación:** Mus. 170 a b Instrumento principal.

**Créditos:** Cuatro

**Horas:** Cuatro por semana, cada nivel

**Requisitos:** Haber aprobado los cursos de: Solfeo 121 a b y teoría  
122 a b

Examen de admisión mediante audición

(Previa entrega del material)

**Justificación:** El curso de Mus. 170 a b Instrumento principal trombón, busca desarrollar la técnica de ejecución a un nivel de exigencia mayor, se convierte en la base de lo que necesita un ejecutante profesional, tanto en lo técnico como en los criterios relacionados con la interpretación de obras orquestales y de conciertos.

## **Descripción:**

El curso de trombón ofrece el desarrollo de la técnica con métodos avanzados, a través de ejercicios sugeridos y estudios para el desarrollo de la ejecución, así como también, aspectos de la interpretación de algunos estilos musicales planteados en el listado de obras o piezas musicales sugeridas como referencia para la ejecución del trombón.

Se ofrece un contenido técnico específico, que comprende conocimientos teóricos, prácticos que lo llevarán a desarrollar una ejecución como instrumentista. Estos conocimientos abarcarán aspectos como la respiración, la embocadura, la emisión del sonido, estudio de las claves de “do” en cuarta y tercera línea del pentagrama, las notas de adorno, la mecánica del instrumento y los aspectos interpretativos. En este aspecto se refuerza conceptos tratados a nivel medio y se amplía la exigencia. El curso – clase será individualizado donde el estudiante presentará las lecciones que fueron asignadas para estudio, realizándose la revisión y la corrección pertinentes.



### **Objetivos generales:**

1. Desarrollar la musicalidad interpretativa.
2. Conocer como se tocan las notas de adornos.
3. Dominar el transporte de claves.
4. Desarrollar la fortaleza de la embocadura.

### **Objetivos específicos:**

1. Interpretar lecciones cortas con gruppettos.
- 2 Interpretar lecciones cortas con la doble apoggiatura.
3. Interpretar lecciones cortas con apoggiatura simple.
- 4 Interpretar el portamento en lecciones cortas.
5. Ejecutar estudios preparatorios del trino.
5. Interpretar el mordente en lecciones cortas.
- 7 Ejecutar estudios avanzados de flexibilidad labial.
8. Ejecutar estudios avanzados de calentamiento de la embocadura (warm-up`s).
9. Ejecutar lecciones cortas en clave de “Do” en tercera y cuarta línea del pentagrama.
10. Ejecutar una obra concertante que contengan los adornos estudiados con acompañamiento de piano.

11. Ejecutar estudios que contemplen los adornos estudiados.

## **Contenido**

1. El grupetto.

1.1 Como se escribe.

1.2 Como se toca.

2. La doble appoggiatura.

3. La appoggiatura simple.

4. El portamento:

5. El trino

5.1. Como se escribe.

5.2. Como se toca

5.3. Trinos posibles en el trombón

5.4. Trinos difíciles de ejecutar en el trombón

6. El mordente.

6.1 Como se escribe.

6.1 Como se toca.

7 Estudios avanzados de flexibilidad.

8. Estudios avanzados de warm-up's.

9. Estudios de las claves en “do” en cuarta y tercera línea del pentagrama.

10. Sonatas, concertinos, ballade, estudios, concierto uno o dos movimientos.

### **Experiencias de aprendizaje:**

1. Escucharán la explicación del profesor.
2. Observarán la demostración del profesor.
3. Practicarán las lecciones asignadas para estudio.
4. Realizarán estudios avanzados de flexibilidad.
5. Realizarán estudios avanzados de warm-up's.
6. Practicarán lecciones cortas en clave de “do” en 3ra y 4ta línea del pentagrama.
7. Presentarán en público una obra con acompañamiento de piano.
8. Presentarán en público un estudio “acapella”.
8. Participarán en conjuntos instrumentales.

### **Técnicas metodológicas:**

- Expositiva
- Interrogativa
- Exegética

- Demostración

**Recursos didácticos:**

- Textos
- Laminas
- Tablero
- Metrónomo
- Trombón
- D. V. D.

**Evaluación:**

- Diagnostica
- Formativa
- Sumativa
- Pruebas
- Mensuales
- Pruebas Semestrales (con jurados)

## **Bibliografía**

1. Arban, Laurent, Joseph, Método Arban's Parte II Editado por Charles Randall y Simone Mantia, Carl Fisher, Inc. 1936, New York, USA., p.p, 261.
2. Colin, Charles, 100 Original warm- Up's Editado por Charles Colin Inc., 1975, New York, U SA p.p. 22.
3. Colin, Charles, Lip Flexibilities Vol. I. 1972, New York, USA. pp. 16.
- 4 Sauer, Ralph, Clef Studies for trombone. Wimbledon music Inc., 1970, Toronto, U SA. p.p. 19.
3. Rochut, Joannes 120 Melodious Etudes Carl Fishcer, Inc. New York, U.S.A.
4. Peretti, Método para trombón de Varas S, Ricordi Americana S,A.E.C.-Buenos Aires 142 p.p. Fink Reginal H: Carl
5. Farkas, Philip, The art of brass playing, Wind Music Inc., 1962, Rochester, New York, U.S.A. p.p. 65.
6. Guarneri, Mario, Brass Basics and The B.E.R.P. Vol. 1. Musical Enterprises ME. 1, 1991.
7. Lafosse, André, Método Completo de trombón de varas, Ier Volumen Alphonse Leduc, 1946, Francia, p.p. 66.
8. Stamp, James, Warm-Up's + Studies. , Edition Bim, Moléson Suisse, 1978, p.p.

### **4.3. Aspectos básicos del Instrumento principal Trombón 270 a b**

El programa de Instrumento principal Trombón 270 a b presenta los criterios de forma en cuanto a estructura curricular. Comprende Objetivos, Justificación, Descripción, Organización de Contenidos y una referencia de obras a ejecutar.

Están listados variados autores y obras de distintos periodos de la música como una referencia básica, como guía, la cual podrá ampliarse según el criterio del profesor de instrumento.

El programa 270 a b es un aporte al curso de trombón, ya que se organiza a nivel curricular el programa de trombón. Esta propuesta busca desarrollar en el estudiante una ejecución técnica e interpretativa de nivel profesional.

#### **4.4. Programa del Instrumento principal Trombón 270 a b**

**Denominación:** Mus. 270 a b Instrumento principal.

**Créditos:** Cuatro

**Horas:** Cuatro por semana, cada nivel

**Requisitos:** Haber aprobado los cursos de trombón 170 a b

**Justificación:** El curso de Mus. 270 a b Instrumento principal trombón, ofrece nuevos recurso técnicos de nivel avanzado, aporta elementos adicionales a la parte formativa del estudiante que aspira a ser un ejecutante profesional, incluyendo en esta formación los criterios relacionados con la interpretación de obras orquestales y de concierto.

**Descripción:**

El curso de trombón ofrece el desarrollo de la técnica con métodos avanzados, a través de ejercicios sugeridos y estudios para el desarrollo de la ejecución, así como también, aspectos de la interpretación de algunos estilos musicales planteados en el listado de obras o piezas musicales sugeridas como referencia para la ejecución del trombón.

Se ofrece un contenido técnico específico, que comprende conocimientos prácticos que lo llevarán a desarrollar una ejecución como instrumentista. Estos conocimientos abarcarán aspectos como la embocadura, ejercicios de rutina diaria (calentamiento), estudios de intervalos en todas las tonalidades, estudios de intervalos con variados tipos de articulaciones, triadas con variados tipos de articulaciones, estudios de cadencias, lecciones en doble y triple picado con variados tipos de articulaciones, estudio de claves en “do” en cuarta y tercera línea del pentagrama y obras concertantes y estudios melódicos para el desarrollo de los aspectos interpretativos.

**Objetivos generales:**

1. Desarrollar la fortaleza muscular de la embocadura.
2. Desarrollar la técnica avanzada del instrumento.
3. Dominar el transporte de claves.
4. Desarrollar la musicalidad interpretativa.



## **Objetivos específicos:**

1. Ejecutar estudios avanzados de intervalos en todas las tonalidades.
2. Ejecutar estudios avanzados de ligados en octavas,
3. Ejecutar estudios de tresillos con diferentes articulaciones.
4. Ejecutar estudios de semicorcheas con diferentes tipos de articulaciones.
5. Ejecutar estudios de tríadas mayores y menores en todas las tonalidades.
6. Ejecutar estudios de tríadas de séptima de dominante en todas las tonalidades.
7. Ejecutar estudios de tríadas de séptima disminuida en todas las tonalidades.
8. Interpretar diferentes modelos de cadencias concertantes.
9. Ejecutar lecciones de doble y triple picado.
10. Ejecutar lecciones de doble picado con diferentes articulaciones.
11. Interpretar obras concertantes con acompañamiento piano.
12. Interpretar solos a Capella.

13. Ejecutar estudios avanzados de flexibilidad
14. Ejecutar estudios avanzados de calentamiento (Warm-up 's).
15. Dominar el transporte de la clave de "Do" en 3ra y 4ta línea.

**Contenido:**

1. Estudios de intervalos por tonalidad.
2. Estudios avanzados de ligados por octavas.
3. Estudios de tresillos con diferentes articulaciones.
- 4 Estudios de corcheas con diferentes articulaciones.
5. Estudio de triadas mayores y menores en diferentes tonos.
6. Estudios de tríadas de séptima de dominante en todos los tonos.
- 7 Estudios de tríadas de séptima disminuida en todos los tonos.
8. Modelos de cadencias.
9. Lecciones de doble y triple picado.
10. Lecciones de doble picado con articulaciones distintas.
11. Conciertos, sonatas, concertinos, etc.

12. Estudios, piezas u obras con variaciones.
13. Estudios avanzados de flexibilidad labial.
14. Estudios avanzados de warm-up`s.
15. Clave de “Do” en 3ra y 4ta línea.

### **Experiencias de aprendizaje:**

1. Escucharán la explicación del profesor.
2. Observarán la demostración del profesor.
3. Practicarán los estudios y ejercicios asignados.
4. Presentarán en público obras con acompañamiento de piano.
5. Participarán en grupos instrumentales y orquestales.

### **Técnicas metodológicas:**

- Expositiva
- Interrogativa
- Exegética
- Demostración.

**Recursos didácticos:**

- Textos
- Laminas
- Tablero
- Metrónomo
- Trombón

**Evaluación:**

- Diagnostica
- Formativa
- Sumativa.
- Pruebas mensuales.
- Pruebas Semestrales (con jurados).

## Bibliografía

1. Arban, Laurent, Joseph, Método Arban's Parte II Editado por Charles Randall y Simone Mantia, Carl Fisher, Inc. 1936, New York, USA., p.p, 261.
- 2 Colin, Charles, 100 Original warm- Up`s Editado por Charles Colin Inc., 1975, New York, U SA p.p. 22.
3. Colin, Charles, Lip Flexibilities Vol. I. 1972, New York, USA. pp. 16.
- 4 Sauer, Ralph, Clef Studies for trombone. Wimbleton music Inc., 1970, Toronto, U SA. p.p. 19.
3. Rochut, Joannes 120 Melodious Etudes Carl Fishcer, Inc. New York, U.S.A.
4. Peretti, Método para trombón de Varas S, Ricordi Americana S,A.E.C.-Buenos Aires 142 p.p. Fink Reginal H: Carl
5. Farkas, Philip, The art of brass playing, Wind Music Inc., 1962, Rochester, New York, U SA. p.p. 65.
6. Guarneri, Mario, Brass Basics and The B.E.R.P. Vol. 1. Musical Enterprises ME. 1, 1991.
7. Lafosse, André, Método Completo de trombón de varas, Ier Volumen Alphonse Leduc, 1946, Francia, p.p. 66.
8. Stamp, James, Warm-Up`s + Studies. , Edition Bim, Moléson Suisse, 1978, p.p.

#### **4.5. Aspectos básicos del Instrumento principal Trombón 370 a b**

El programa de Instrumento principal Trombón 370 a b contiene todos los aspectos antes expuestos a nivel curricular. Contemplan Objetivos, Justificación, Descripción, Organización de Contenidos y una referencia de obras a ejecutar.

Están listados variados autores y obras de distintos periodos de la música como una referencia básica, como guía, la cual podrá ampliarse según el criterio del profesor de instrumento.

El programa 370 a b es un aporte al curso de trombón, ya que se organiza a nivel curricular el programa de trombón. Esta propuesta busca desarrollar en el estudiante una ejecución técnica e interpretativa de nivel profesional.

#### **4.6. Programa del Instrumento principal Trombón 370 a b**

**Denominación:** Mus. 370 a b Instrumento principal.

**Créditos:** Cuatro

**Horas:** Cuatro por semana, cada nivel

**Requisitos:** Haber aprobado los cursos de trombón 270 a b

**Justificación:** El curso de Mus. 370 a b Instrumento principal trombón, ofrece recurso técnicos de nivel avanzado y se agregan nuevos elementos a la parte formativa del estudiante que aspira a ser un ejecutante profesional, incluyendo en esta formación los criterios relacionados con la interpretación de obras orquestales y de concierto.

**Descripción:**

El curso de trombón ofrece el desarrollo de la técnica con métodos avanzados, a través de ejercicios sugeridos y estudios para el desarrollo de la ejecución, así como también, aspectos de la interpretación de

algunos estilos musicales planteados en el listado de obras o piezas musicales sugeridas como referencia para la ejecución del trombón.

Se ofrece un contenido técnico específico, que comprende conocimientos prácticos que lo llevarán a desarrollar una ejecución como instrumentista. Estos conocimientos abarcarán aspectos como la embocadura, ejercicios con la boquilla, ejercicios de rutina diaria (calentamiento), estudios de legato, estudios de escalas con variados tipos de articulaciones, estudio de claves en “do” en cuarta y tercera línea del pentagrama y obras concertantes y estudios melódicos para el desarrollo de los aspectos interpretativos.

**Objetivos generales:**

1. Dominar la ejecución de la ligadura y de legato.
2. Desarrollar la flexibilidad muscular facial
3. Desarrollar el uso de las claves.
4. Desarrollar la musicalidad interpretativa.



## **Objetivos específicos:**

1. Desarrollar la técnica avanzada con boquilla.
2. Ejecutar estudios de ligado en intervalos.
3. Ejecutar estudios de legato
4. Ejecutar estudios de escalas mayores y menores con diferentes variantes de articulaciones.
5. Interpretar melodías con diferentes variantes de articulaciones.
6. Ejecutar estudios avanzados de flexibilidad labial “warm-up’s”
7. Desarrollar la técnica avanzada con boquilla
9. Dominar el uso de la clave de “do” en cuarta y tercera línea del pentagrama.
10. Desarrollar la técnica del estudio con boquilla.
11. Interpretar estudios avanzados de nivel concertante
12. Interpretar obras de concierto,

## **Contenido:**

1. Estudios para el ligado.
2. Estudios de ligado por intervalos
3. Estudios de legato.
4. Lecciones de escalas mayores en staccato.

5. Lecciones de escalas mayores con diferentes articulaciones.
6. Escalas mayores ligadas.
7. Melodías.
8. Flexibilidad y warm-up's.
9. Lecciones en clave de "do" en tercera y cuarta línea en el pentagrama.

### **Experiencias de aprendizaje:**

1. Escucharán la explicación del Profesor.
2. Observarán la demostración hecha el profesor.
3. Practicarán ejercicios de ligado.
4. Practicarán las escalas mayores de memoria.
5. Presentarán en público piezas cortas, con acompañamiento de piano.
6. Participarán en grupos instrumentales.
7. Practicarán estudios de flexibilidad y warm-up's.
8. Practicarán melodías en clave de "do" en cuarta y tercera línea.

## **Técnicas metodológicas**

- Expositiva
- Interrogativas
- Exegética
- Demostración

## **Recursos didácticos**

- Textos
- Láminas
- Tablero
- Metrónomo
- Trombón

## **Evaluación**

- Diagnostica
- Formativa
- Sumativa
- Pruebas
- Mensuales
- Pruebas Semestrales (con jurados)

## **Bibliografía**

1. Arban, Laurent, Joseph, Método Arban's Parte II Editado por Charles Randall y Simone Mantia, Carl Fisher, Inc. 1936, New York, USA., p.p, 261.
2. Brown, Keith, Orchestral Excerpts for trombone and tuba. International Music Company, 1964, New York, U.S.A p.p. 63.
3. Colin, Charles, Lip Flexibilities Vol. I, 1972, New York U LA. p.p. 16.
4. Colin, Charles, 100 Original warm- Up's Editado por Charles Colin Inc., 1975, New York, U SA p.p. 22.
5. Peretti, Método para trombón de Varas S, Ricordi Americana S,A.E.C.-Buenos Aires 142 p.p. Fink Reginal H: Carl
6. Farkas, Phillip, The art of brass playing, Wind Music Inc., 1962, Rochester, New York, U SA. p.p. 65.
7. Rochut, Joannes 120 Melodious Etudes Carl Fishcer, Inc. New York, U.S.A.
8. Guarneri, Mario, Brass Basics and The B.E.R.P. Vol. 1. Musical Enterprises ME. 1, 1991.
9. Sauer, Ralph, Clef Studies for trombone. Wimbledon music Inc., 1970, Toronto, U SA. p.p. 19.
10. Lafosse, André, Método Completo de trombón de varas, Ier Volumen Alphonse Leduc, 1946, Francia, p.p. 66.

#### **4.7. Aspectos básicos del Instrumento principal Trombón 470 a b**

El programa de Instrumento principal Trombón 470 a b contiene todos los aspectos antes expuestos a nivel curricular. Contemplan Objetivos, Justificación, Descripción, Organización de Contenidos y una referencia de obras a ejecutar.

Están listados variados autores y obras de distintos periodos de la música como una referencia básica, como guía, la cual podrá ampliarse según el criterio del profesor de instrumento.

El programa 470 a b es un aporte al curso de trombón, ya que se organiza a nivel curricular el programa de trombón. Esta propuesta busca desarrollar en el estudiante una ejecución técnica e interpretativa de nivel profesional.

#### **4.8. Programa del Instrumento principal Trombón 470 a b**

**Denominación:** Mus. 470 a b Instrumento principal.

**Créditos:** Cuatro

**Horas:** Cuatro por semana, cada nivel

**Requisitos:** Haber aprobado los cursos de trombón 370 a b

**Justificación:** El curso de Mus. 470 a b Instrumento principal trombón, ofrece recurso técnicos de nivel avanzado y se agregan nuevos elementos a la parte formativa del estudiante que aspira a ser un ejecutante profesional, incluyendo en esta formación los criterios relacionados con la interpretación de obras orquestales y de concierto.

**Descripción:**

El curso de trombón ofrece el desarrollo de la técnica con métodos avanzados, a través de ejercicios sugeridos y estudios para el desarrollo de la ejecución, así como también, aspectos de la interpretación de algunos estilos musicales planteados en el listado de

obras o piezas musicales sugeridas como referencia para la ejecución del trombón.

Se ofrece un contenido técnico específico, que comprende conocimientos prácticos que lo llevarán a desarrollar una ejecución como instrumentista. Estos conocimientos abarcarán aspectos como la embocadura, ejercicios con la boquilla, ejercicios de rutina diaria (calentamiento), estudios de legato, obras concertantes, pasajes difíciles de orquesta para el trombón y estudios melódicos para el desarrollo de los aspectos interpretativos.

**Objetivos generales:**

1. Desarrollar la musicalidad interpretativa.
2. Desarrollar la fortaleza de la embocadura.

**Objetivos específicos:**

1. Ejecutar estudios avanzados interpretativos.
2. Ejecutar pasajes difíciles de orquesta.
3. Interpretar obras concertantes.
4. Ejecutar estudios avanzados de flexibilidad labial.

5. Ejecutar estudios avanzados de calentamiento con la embocadura.
6. Ejecutar estudios avanzados con boquilla.

## **Contenido**

1. Estudios melódicos progresivos.
2. Pasajes Orquestales.
  - 2.1. Berlioz- Hungarian March from ‘The Damnation of Faust.
  - 2.2. Berlioz Overture “The Raman Carnival”.
  - 2.3. Brahms Tragic Overture.
  - 2.4. Dvorák- Symphony N 5.
  - 2.5. Hindemith Konzermusik for String and Brass.
  - 2.6 Mozart- Requiem.
  - 2.7. Rossini- Overture “La Gazza ladra”.
  - 2.8. Stravinsky- the Fire-Bird Suite
  - 2.9. Tchaikovsky- Overture “1812”.
  - 2.10. Vaughan- Williams - A London Symphony.
  - 2.11. Weber- Overture “Der Freíschutz”.
  - 2.12. Otras.



### 3. Obras de concierto:

#### 3.1 Sonatas de:

3.1.1 Galliard.

3.1.2 Marcello.

3.1.3 Vivaldi.

3.2 Concerto de L. Gröndahl.

3.3 Sonata de Hindemith

3.4 Concierto para trombón alto de

Abretsberger.

3.5 Sonatas de Corelli.

3.6 Sonatas de Telemann.

3.7 Concerto en Fa menor de Haendel

3.8 Gran Concierto de Grafé.

3.9 Otras.

4. Estudios avanzados de flexibilidad

labial

5. Estudios avanzados de calentamiento

(warm-up 's).

6. Estudios con boquilla + vibración

labial.

## **Experiencias de aprendizaje**

1. Escucharán la explicación del profesor.
2. Practicarán pasajes orquestales asignados para estudio.
3. Presentarán en público obras con acompañamiento de piano.
4. Participarán en conjuntos de cámara u orquestales.
5. Practicarán los estudios asignados por el profesor.

## **Técnicas metodológicas**

- Demostración
- Expositiva

## **Recursos didácticos**

- Textos
- Tablero
- Metrónomo

## **Evaluación**

- Pruebas Mensuales
- Pruebas Semestrales

## **Bibliografía**

1. Brown, Keith, Orchestral Excerpts for trombone and tuba. International Music Company, 1964, New York, U.S.A p.p. 63.
2. Colin, Charles, Ljp Flexibilities Vol I., 1972, New York, U LA. p.p. 16.
3. Rochut, Joannes 120 Melodious Etudes Carl Fishcer, Inc. New York, U.S.A.
4. Peretti, Método para trombón de Varas S, Ricordi Americana S,A.E.C.-Buenos Aires 142 p.p. Fink Reginal H: Carl
5. Stamp, James, Warm-Up`s + Studies. , Edition Bim, Moléson Suisse, 1978, p.p. 30.
6. Guarneri, Mario, Brass Basics and The B.E.R.P. Vol. 1. Musical Enterprises ME. 1, 1991.
7. Lafosse, André, Método Completo de trombón de varas, Ier Volumen Alphonse Leduc, 1946, Francia, p.p. 66.
8. Stamp, James, Warm-Up`s + Studies. , Edition Bim, Moléson Suisse, 1978, p.p.

## 4.9. REPERTORIO Y TEXTOS RECOMENDADOS

### INSTRUMENTO PRINCIPAL TROMBON 170, 270 ,370 y 470.

#### TEXTOS

<b>Autor o Compositor</b>	<b>Título</b>
Ciurczak, P., et al	Brass World (Periodical) Selected articles
Colin, C.	Vital Brass Notes
Knaub, D.	Trombone Teaching Techniques
McDunn-Barnes	Trombone Artistry
Rasmussen, M.	A Teacher's Guide to the Literature of Brass Instruments
Reinhardt, D.	Encyclopedia of the Pivot System

#### MÉTODOS

##### (Trombón tenor)

<b>Autor o Compositor</b>	<b>Título</b>
Stoneberg, A.	New Complete Method (3 Books)

##### (Trombón bajo)

Roberts-Tanner	Let's Play Bass Trombone
----------------	--------------------------

## **LIP FLEXIBILITY and WARM-UP STUDIES**

McDunn-Barnes                      Trombone Artistry

Remington, E.                      Warm -Up Exercises

### **ESTUDIOS**

#### **(Trombón tenor)**

Bitsch-Masson                      Quinze Etudes de Rythme

Woude-Farkas                      Pre-Virtuoso Studies

#### **(Trombón bajo)**

Dufresne-Schaeffer                Sight-Reading Studies for Bass Trombone

### **ESTUDIOS ORQUESTALES**

Brown, K.                              Orchestral Excerpts (Vols. 4 and 5)

Dreyer                                  Orchestral Studies from Operas

Mueller-Seyffarth                Orchestral Studies (17 vols.)



Desenclos, A.	Plain-chant et Allegretto
Dubois, P.	Deux Marches
Frackenpohl, A.	Pastorale
Hutchison, D.	Sonatina
Meyer, J.	Cordelinette
Roberto, J.	Due Pezzi (Unaccompanied)
Tisne, A.	Elegie et Burlesque
Uber, D.	Panorama (HA)

**(Trombón Bajo)**

Croley	Variazioni Piccola
--------	--------------------

**SOLO DE TROMBÓN Y BANDA**

Frackenpohl, A.	Pastorale (Winds Only)
Guilmant, A.	Morceau Symphonique
James, W.	Elegy
Krol, B.	Capriccio da Camera (Winds and Piano)
Premru, R.	Concertino (MR - Winds Only)
Read, A.	Seascape

## **SOLO DE TROMBÓN Y ORQUESTA DE CUERDAS**

Biber, 1. F.	Sonata a 3 (Strings)
Fitelberg, J.	Concertino (Piano and Strings)
Serebrier	Variations on a Theme from Childhood

## **LITERATURA VARIADAS PARA TROMBÓN**

### **TEXTOS**

<b>AUTOR O COMPOSITOR</b>	<b>TÍTULO</b>
Bellamah	Brass Facts
Colin	Vital Brass Notes
Farkas	The Art of Brass Playing
Kleinhammer	The Art of Trombone Playing
Lafosse	Treatise on Teaching the Slide Trombone
Moore	The Brass Book
Rasmussen (Ed.)	Brass Quarterly (Periodical) Selected Articles



Raymond	The Trombone and Its Player
Reinhardt	The Pivot System for Trombone
Rohner (Ed.)	Instrumentalist (Periodical) Selected Articles
Sweeney	Teaching Techniques for the Brasses
Weast	Brass Performance, Analytical Text
Wright (Ed.)	Brass Today (Periodical) Selected Articles

## MÉTODOS

### (Trombón Tenor)

<b>Autor o Compositor</b>	<b>Título</b>
Arban-Randall	Complete Method for Trombone
Cornette	Method for Trombone (CB)
Couillaud	Methode de Trombone a Coullisse
Lafosse	Methode Complete, Books 1, II
Shapiro	Modern Universal Method
Voxman -Gower	Advanced Method, Books I, II

**(Trombone bajo con rotor en “F”)**

Bernard	Methode Complete, Trombone Basse
McMillen	A Guide to Bass Trombone Playing
Ostrander	F -Attachment and the Bass Trombone
Ostrander	Bass Trombone and F -Attachment for Tenor Trombone
Williams –Schaefer	Bass Trombone Method with F- Attachment

**LIP FLEXIBILITY and WARM – UP STUDIES**

Blokker	Oefeningen voor trombone
Colin	Advanced Lip Flexibilities, Book I, II
Gaetke	Daily Lip and Tongue Studies
Gillis	99 Flexibility Studies for the Virtuoso  Trombonist
Irons	27 groups of Exercises
Little	Embouchure Builder

Mantia – Colin	Advanced Daily Studies
Scholssberg	Daily Drills and Technical Studies
Williams	High Tones

### **ESTUDIOS DE CLAVES (Trombón Tenor y Alto)**

Blazhevich – Hunsberger	Clef Studies for Trombone
Blazhevich – Ostrander	Clef Studies for Trombone
Blazhevich – Raichman	Clef Studies for Trombone
Kahila	Advanced Studies in Tenor and Alto Clef
Lafosse	School of sight reading Books, B, C, D, E
Stefanizin	55 Posaunen – Etuden im Altschiüssel
Stefanizin	Posaunen – Etuden im tenor schiüssel

## ESTUDIOS ORQUESTALES

Brown	Orchestral Excerpts, Books I, II, III
Clarke	Orchestral Studies
Couillaud	Traites Difficules
Menken	Anthology of Simphonic and Orchestral Excerpts, Books I, II (BassTrombone)
Stoneburg	Moderne Orchestes studien für Posaune and Basstuba (8 vols.)
Strauss	Orchestra Studies
Strauss – Berthold	Orchestral Studies from Symphonic Works
Wagner – Hausmann	Orchestral Studies from Operas and Concert Works.

## **SOLOS**

(Con acompañamiento de Piano)

Castleton	Nine Program Solos
Laube	Contest Album (CB)
Lethbridge	A Mozart Album
Mullins	12 Easy Classics
Ostrander	Concert Album
Smith, H.	Solos for the Trombone Player
Voxman	Concert and Contest Collection

## **CONCIERTOS**

(Con acompañamiento de Piano)

Alschausky	Concerto in Bb
Blazhevich	Concerto No. 2
Blazhevich	Concerto No. 5
Boutry	Concerto
Coker	Concerto for Tenor – Bass Trombone
Defossez	Concerto
Grafe	Concerto in Bb
Grondahl	Concerto
Handel – Lafosse	Concerto in F minor

Handel – Marstellar	Concerto in F minor
Jacob	Concerto in Bb
Lauga	Concerto in F minor
Lebedev	Concert in One Movement (Bass Trombone)
Matej	Concerto No. 1
Nesterov – Gibson	Concerto
Novakowsky – Gibson	Concerto
Platanov	Concerto
Reiche	Concerto No. 2 in A major
Rimsky – Korsakoff	Concerto
Gibson	Concerto
Serly	Concerto
Spillman	Concerto (Bass Trombone)
Thilman	Concerto Giocoso
Tomasi	Concerto
Townsend	Chamber Concerto No. 2
Vivaldi	Concerto in A minor
Wagenseil	Concerto

## SONATAS PARA TROMBÓN Y PIANO

<b>Autor o Compositor</b>	<b>Título</b>
Corelli - Gibson	sonata in D minor
Corelli - Ostrander	Sonata in F major
Corelli – Ostrander	Sonata in G minor
Fasch	Sonata in C major
Galliard	Sonata I, II, III
Galliard	Sonata IV, V, VI
Giffels – Beversdorf	sonata
Hartley	sonata concertante
Hindemith	sonata
Kelly	Sonata
Luenig	Sonata
McCarty	Sonata (Bass Trombone)
McKay	Sonata
Marcello – Ostrander	Sonata in A minor
Marcello – Ostrander	Sonata in F major
Marcello – Ostrander	Sonata in G minor
Marcello – Ostrander	Sonata in C major
Marcello – Ostrander	Sonata in E minor

Martelli	Sonata
Ostrander	Sonata in G minor
Roy	Sonata
Sanders	Sonata in Eb
Takacs	Sonata, Op. 59
Teleman	Sonata in F minor
Vivaldi Ostrander	Sonata No. 1 in Bb major
Vivaldi Ostrander	Sonata No. 2 in F major
Vivaldi Ostrander	Sonata No. 3 in A major
Vivaldi Ostrander	Sonata No. 4 in Bb major
Vivaldi Ostrander	Sonata No. 5 in E major
Vivaldi Ostrander	Sonata No. 6 in Bb major
Whear	Sonata
Wilder	Sonata

## SOLOS CON ACOMPAÑAMIENTO DE PIANO

### (Trombón Tenor)

<b>Autor o Compositor</b>	<b>Título</b>
Bach – Beversdorf	Endure, Endure! (St. Matthew)
Bach – Beversdorf	Haste Ye hepherds (Cristmas Oratorio)
Bach – Beversdorf	Tis Thee I Wouldbe Praising (Christmas Oratorio)



Bachelet	Morceau de Concours
Bakaleinikoff	Andantino Cantabile
Bakaleinikoff	Meditation
Barat	Andante et allegro
Barat	Piece in Eb
Beach	Suite
Berghmans	Concertino
Berghmans	La Femme a Barbe
Bigot	Impromptu
Bigot	Variations
Blazhevich	Concert Sketch No. 5
Bonneau	Capriccio
Bonneau	Fantasie Concertante
Boutry	Capriccio
Boutry	Choral Varie
Boutry	Trombonera
Bozza	Ballade
Bozza	Homage a Bach
Brow, C.	Meditation
Busser	Cantabile et Scherzando
Busser	Estude de Concert
Busser	Piece en Mi bemol

Cabus	Fuga en Tocata
Casin�re	Theme Varie
Casterede	Sonatina
Cimera	Andante from concerto
Clerisse	Priere
Clerisse	theme de concurs
Cools	Allegro de concert
Cowell	Hym, and Fuguing tune no. 13
Creston	Fantasy
Croce – Spinelli	solo de cocncours
David	Corcertino
Debaar	egende e caprice
De Boeck	Fantasia
Defay	deux Danses
Dejong	Morceau de concert
Delcroix	legende
Desenclos	plain – chant et allegretto
Desportes	fantasia en si- flat (CB)
Dewanger	Humoresque
Dondeyne	cantabile et caprice
Deuliez	andante
Dubois, P	Cortege

Dubois, P.	Deux Marches
Dubois, T.	Solo de concert
Duclos	doubles sur un choral
Duclos	sa majeste le trombone
Dutilleux	choral, candence et fugato
Franck	fanfare, andante and allegro
Gabaye	complainte
Gagnebin	sarabande
Gaubert	morceau synphonique
Gillis, D.	Dialogue
Guide	le caratere du trombone
Guilmant	Morceau synphonique
Handel – Beversdorf	ev`ry Valley (messiah)
Handel – Beversdorf	From celestial seats (Hercules)
Handel – Beversdorf	The enemy said (Israel in Egypt)
Handel- Laycock	here´er you walk (semele)
Haydn – Shuman	Adagio from Cello Concerto
Haydn – Beversdorf	and now revived he springs
Haydn	andante from trumpet concerto
Höser	Romance
Hugon	Introducción and allegro
Jacobi	Meditation

Jones, R.	Sonatina
Klughardt	Romance (CB)
Lafosse	Trois Pieces de Style
Lamy	Coral Varie
Larson	Concertino
Leclercq	First Concertino
Lepetit	Piece de concert
Loucher	Hialmar
Maes	Concertstuk
Mahler	Solo from third Symphony
Maniet	Marziale
Maniet	Piece en ut
Maniet	Poco allegro
Martin, C.	Elegy
Martin, C.	Novelette
Martin, F.	Ballade
Massis	Impronptu
Mazellier	Solo de Concours
Meulmans	Concertino
Meulnans	Rhapsodie
Malhaud	Concertino d'Hiver
Missa	Moncear de Concours

Montbrun	Aria
Morel	Piece in F minor
Novakowsky	Concertino (CB)
Niverd	Legende
Nux	Solo de concours
Pascal	Improvisation en forme de canon
Paudert	Fantasie Maziale (CB)
Pfieller	Solo de trombone
Poot	Estude de concert
Poot	Improntu
Porret	Concertino no. 7
Porret	Concertino no. 8
Porret	30 Solo de concert
Presser	Sonatina
Pryor	La Petite Suzanne
Pryor	Thoughts of Love
Purcel	Suit in F major
Rasse	Concertino
Reschoísky	Konzert Phantasie
Reuff	Rhapsodic
Reutter	Ostinato
Riviere	Burlesque

Ropartz	Andante and allegro (CB)
Ropartz	Piece in Eb minor
Rousseau	Piece concertante (CB)
Sachse	Concertino (cb)
Saint – Saens	Cavatine
Salzedo	Piece concertante
Schampaert	Fantasie dramatique
Schiffman	Intermezzo
Schiffman	Concert Piece, Op. 67
Schoemacker	Piece concertante
Senaile	Allegro Spiritoso
Semler – Collery	Fantasie Lyrique
Shostakovich	Four Preludes
Simons	Atlantic Zephyrs
Smita	Concertini Arie
Spisak	Concertino
Stekke	Variations
Stojowski	Fantasie
Tournemire	Legende
Trowbridge	Chromatico
Tuthill	Phantasy Piece

Van Hoof	Divertimento
Vasiliev	Concer Piece
Verrees	Piece concertante
Vival	Duxierme solo de concert
Vivaldi	Praeludium
Wtson	Sonatina
Weber	1er movement du concerto

**(Bass Trombone)**

**Autor o Compositor**

**Título**

Barat	Introduction et dance
Barat	Introduction et serenade
Bariller	Hans de Schnokeloch
Berlioz	Recitative and Prayer
Bigot	Carillon et Bourdon
Boutry	Tubaroque
Boutry	Tubacchanale
Bozza	Allegro and finale
Bozza	Prelude et Allegro
Bozza	Theme Varie
Depelsenaire	Funambules
Desenclos	Suite Breve dans le Gout Classique

Fayeulle	Beavaccio
Handel	The Trunpet Shall Sound (Messiah)
Lodeon	Campagnarde
Laasen-Ostrander	At Devotions
Müller	Praeludium, Choral, Variations and Fugue
Ostrander	Concert Piece in Fugal Style
Pierre- Petit	Fantasia
Pierre- Petit	Grave
Pierre- Petit	Theme Varie
Pierre- Petit	Wagenia
Semler- Collery	Barcarolle et Chason Bachique
Semler- Collery	Cantabile et Divertissement
Spillman	Two Song
Tcherepnin, A.	Andante
Tcherepnin, N.	Une Oraison
Tomasi	Etre ou ne pas etre
Villette	Fantasia Concertante



## SOLO DE TROMBÓN Y BANDA

Ades	Londonderry Air
Austin	Debut
Barat- Martellar	Andante et Allegro
Bennett	Trombographic
Berlioz	Grand Sinphony (Rental)
Bizet- Harding	Flower Song from “Carmen”
Bush	Ballad for Trombone
Chenette	Londonderry Air
Cofield	Chartreuse
Coker	Concerto for Tenor-Bass Trombone (Rental)
Davis	Desert Star
Dedrick	Viennese Refrain
Erickson	Double Concerto for Trumpet, Trombone (Rental)
Fabre	Reverie No. 2 (CB)
Gillis	Dialogue (Rental)
Handel – Anderson	Songo f Júpiter (Adapt Solo)
Harper	Melody
Haydn – Byrns	Adagio from Cello Concerto
Helbig	Prelude and Beguine

Laas	Skyline Silhouettes
Malotte – Lake	The Lord’s Prayer
Morrisey	Papaya
Morrisey	Song for Trombone
Nestico	Reflective Mood
Pestalozza	Ciribiribin (CB)
Pryor	Blues Bells of Scotland
Pryor	Love’s Enchantment
Pryor	Thoughts of Love
Rimsky – Korsakoff	Concerto
Rossini	Cujus Animam from “Stabat Mater”
Rossini	Inflammatum from “Stabat Mater” (CB)
Simons	Atlantic Zephyrs
Tanner	Concerto for Two Trombones
Wagner	Song to the Evening Star
Walters	Jabberwocky
Weber	Romanza Appassionata

## SOLO DE TROMBÓN Y ORQUESTA DE CUERDAS

Berghmans	Concertino (Orch.)
Bloch	Symphony for Trombone and Orchestra (Score only)
Bonneau	Fantasie Concertante (Orch.)
Creston	Fantasy (Orch. , Rental)
David	Concertino (Orch., Rental)
Defay	Concerto for Trumpet, Trombone and Strings
Goeb	Quintet (Strings)
Gröndahl	Concerto (Orch.)
Hovhansee	Concerto No. 3 (Strings)
Jacob	Concerto in Bb (Orch., Rental)
Larsson	Concertino (Strings, Rental)
McCarty	Sonata for Bass Trombone (Strings, Rental)
Martin	Ballade (Orch..)
Matej	Concerto No. 1 (Orch. , Rental)
Meulmans	Concertino (Orch.)
Milhaud	Concertino d'Hiver (Strings)
Presser	Rondo (Strings)

Reschofsky	Konzert Phantasie (Orch.)
Schiffman	Concerto Piece, Op. 67 (Orch.)
Semler – Collery	Fantasie Lyrique (Orch.)
Serly	Concerto (Orch., Rental)
Spizak	Concertino (Orch.)
Stekke	Variations (Orch.)
Thilman	Concerto Giocoso, Op 47 (Orch., Rental)
Tomasi	Concerto (Orch.)
Townsend	Chamber Concerto (Strings, Rental)
Verrees	Piece Concertante (Orch)
Vivaldi	Sonata No. 3 in A minor (Orch., Rental)
Vivaldi	Sonata No. 5 in E minor (Orch., Rental)
Vivaldi	Sonata No. 6 in Bb major (Orch., Rental)
Wagenseil	Concerto (Strings)

### **LITERATURA RECOMENDADA**

Cimera – Hovey	Method for Trombone (Bk. 1)
Endresen	Supplementary Studies
Skornicka	Intermediate Method
Gower – Voxman	Advanced Method (2 vol.)
Schlossberg, M.	Daily Drills and Technical Exercise

## **TROMBÓN TENOR**

Miller	School for Trombone (Bk. 3)
Blazhevich	Clef Studies
Bordogni – Rochut	Melodious Etudes (Bk. 2)
LaFosse	School of Sight Reading and Style (5 vol.)
Boutry, R.	12 Etudes de Haut Perfectionnement

## **TROMBÓN TENOR CON ROTOR EN “F”**

Ostrander	The “F” Attachment
Blume Fink	36 Etudes
Delgiudeci	12 Etudes
Bach – Marsteller	6 Solo Suites (2 vol.; originally for cello)

## **MÉTODOS**

Arban – Randall- Mantia	“Method for trombone and Bartitone Of scale, intervals, and double – triple tonguing)
Bambula	Die Posuane (3 vol.; excellent studie for the “F” and “E” attachment in vol. 3)
Clarke	Method for Trombone

Clodomir	Method complete (2 vol.)
Cornette	Method for Trombone (instructional Duets)
Davis	Imperial Method (excellent scale and interval studies)
Dieppo	Complete Method (a set of traditional etudes)
Hadraba	150 stunden Posaunen (3 vol.; emphasis is on technique)
Hansen	Trombone Skole (etudes on tenor and alto clef; job interval studies)
Lafosse	Complete Method for Slide Trombone (3 vol.)
Pugliese	School of Slide Trombone (2 vol.; a thorough Presentation, especially on alternate positions)

Stönebegr Nene Umfassende Posaunenschule (3  
vol.)

Uber Method for Trombone (Vol. 1)

## **ESTUDIOS**

Bach – Ostrander Three Advanced Studies

Baker Comtemporary Technique. (2 vol.)

Bordogni – Couilland Etudes de Style (3 vol.)

Bitsch, M. Quinze Etudes de Rhythme

Blazhevich, V. 30 Legatos Studies

Blecer Thirty – One Strdies for Trombone

Blume – Brown 36 Studies

Bona Rhythmical Articulation for Bass Clef  
Instruments

Boutry, R. \*Douze Etudes de Haut Perfectionnement

Bozza Graphismes

Bozza 11 Etudes sur les modes Karnatiques

Bozza, E. Trieze Etudes Caprices du Grande  
difficulte

Bread Douze Etudes Transcendantes

Brightmore 43 Easy Melodic Studies

Brightmore	25 Melodic Studies
Campbell	30 Contemporary Etudes
Cimera	221 Progressive Studies
Cimera	170 Studies for Trombone
Colin – Bower	Rhythms for All Instruments
Couillaud (ed.)	31 Brilliant Studies
Couillaud (ed.)	10 Caprices
Couillaud (ed.)	Etudes de Style
Couillaud (ed.)	20 Finishing Studies
Couillaud (ed.)	Melodic Pieces (3 vol. in 1 bk.)
Couillaud (ed.)	12 Melodic Studies
Couillaud (ed.)	26 Technical Studies
Demerssemen – Dax	Dix Grand Morceau
Dreyer	22 Etudes for Trombone
Dufresne- Voisin	Sight Reading
Endresen	Etudes and Solo Studies
Fink, R.	Introducing Alto Clef
Fink, R.	Introducing Tenor Clef
Fink, R.	Studies in Legato
Gregoriev – Ostrander	56 Studies
Harris	Studies for Trombone
Harvey	Advanced Studies



Hering, S.	40 Progressive Etudes for Trombone (Intermediate )
Hoffaman	The Trigger Trombone
Job	Escole du Chant et du Style
Kahila	Advanced Studies
Kopprasch	60 Studies for Trombone (2 vol.)
Kwiatowski, F.	Wybor Etiud i ewiczen na puzon (3 vol.)

## **MATERIAL DE ESTUDIO PARA VIENTOS METALES**

### **Trombone**

LaFosse	Vade Mecua
Little	Know Your Trombone
Mantia	Advanced Daily Studies
Mantia	The Trombone Virtuoso
Marsteller	Advanced Slider Technique
Masson	12 Miscellaneous Studies from Varicus
Composers Maxted	20 Studies fro Tenor Trombone
Mueller	Technical Studies (3 vol.)
Paudert	24 Studies
Pederson	Elementary Etudes
Pederson	Intermediate Etudes

Pederson	Advanced Etudes
Pederson	Unaccompanied Solos for Tenor Trombone (5 vol.)
Pichaureau	20 Etudes
Pichaureau	30 Etudes in the All Keys
Pichaureau	30 Recreations in the Form of Studies
Pichaureau	21 Studies
Porret	24 Difficult Manuscripts
Raph, A.	Dance Band Reading and Interpretation
Reinhardt	Selection of Concone Studies
Reinhardt	Pivot System
Reuter	5 Concert Studies, Op. 23
Rosin	Posaunenschule (3 vol.)
Saver	Clef Studies
Seidel	24 Studies
Shoemaker	Legato Studies for Trombone
Slama	50 Studies for Trombone
Slama	66 Etudes
Stacy	Technical Studies (Vol. 1-3)
Telemann	Twelve fantasias
Toulon	Basics (3 vol.)
Trucillo	12 Studies of perfection

Uber	21 Etudes
Uber	30 Etudes
VanderCook, H. A.	VanderCook Etudes for Trombone and Baritone (Intermediate level)
VanderWoude- Parkas	Pre – Virtuoso Studies
Vobaron	34 Melodic Etudes
Voxman, H.	Selected Studies
Weber	Note Speller for Trombone or Baritone (intermediate Level)
Werner – Brown	38 Studies
Wilson- Viola	Chord Studies
Yaus, G.	20 Rhythmical Studies for Trombone (intermediate Level)

### **PRODUCCIÓN DEL SONIDO Y ESTUDIOS DE FLEXIBILIDAD**

Blazhevich, V.	Advanced Daily Drill
Colin	Advanced Flexibilities (2 vol.)
Gornston	Fun with Scales
Gornston – Musser	Trombone Dailies
Little	Embouchure Builder
Marsteller	Basic Routines
McDunn – Barnes	Trombone Artistry

Ostrander	20-Minute Warn-Up
Pares	Daily Exercises and Scales
Remington	Warn-Up Exercises
Ronka	Daily Lip Drill
Smith	“F” Attachment on Trombone
Tanner	Practice with the Experts
Williams, E.	Method of Scale
Williams, E.	Trombone High Tones

### **MÉTODOS Y ESTUDIOS PARATROMBÓN BAJO**

Bambula	Die Posaune (Vol. 3)
Bernard	Methode Complete
Colin – Bower- Schaeffer	“F” Attachment-Bass Trombone Rhythms
Cummings	30 Studies
Gillis	20 Etudes for Bass Trombone
Ostrander	*Shifting Meter Studies
Paront-D’Indy	500 Reading Exercises for Cello
Pederson	Elementary Etudes
Pederson	Intermediate Etudes
Pederson	Advanced Etudes
Pederson	Unaccompanied Solos for Bass Trombone (vol. 5)

Raph, A.	The Double Valve Bass Trombone
Roberts-Tanner	Let's Play Bass Trombone
Rochut-Ostrander	Melodious Etudes
Stephaniszin, K.	20 Special Studies for Bass Trombone

## **MATERIAL DE ESTUDIO**

### **Trombone bass**

Stephanovsky	20 Studies for Bass Trombone
Toulon	Ten Studies
Williams, E.	Method for Bass Trombone

## **ESTUDIOS ORQUESTALES**

Belvin	Trombone Excerpts from the Standard Repertoire (14 vol.)
Bernard	Traites Difficiles (4 vol.)
Beversdorf	Orchestral Literature for Bass Trombone (2 vol.)
Kalmus	Complete Its trombone Parts
Kenken	Anthology of Symphonic and Opera Excerpts for Bass Trombone (2 vol.)
Mueller – Seyffarth	Orchestral Studies (7 vol.)
Ostrander	Orchestral Passages for Trombone

Smith	20 <sup>th</sup> Century Orchestral Studies for Trombone
Stöneberg	Orchesterstudien for Posaune and Basstuba (8 vol.)
Strauss, R.	Orchestral Studies for Trombone and Tuba
Wagner	Orchestral Studies for Trombone

### **TEXTOS**

Bate	The Trumpet and Trombone
Demster	The Modern Trombone
Everett	Annotated Guide to Bass Trombone Literature ,2 <sup>nd</sup> Fd
Pink	The Trombonists Banbook
Gregory	The Trombone
Kagarice	Guide to Trombone Solos
Kleinhammer	The Art of Trombone Playing
LaFosse	Treatise on the Techniques
Roberts	Annotated Guide to Orchestral Excerpts for Trombone.

#### **4.10. CONSIDERACIONES BÁSICAS DE INTERPRETACIÓN DE LOS PROGRAMAS.**

Hemos tenido presente, al plantear el programa, que los contenidos sugeridos tendrán que ser vistos con cierta flexibilidad. El Profesor del instrumento deberá seleccionar el material que el estudiante desarrollará en cada semestre. Esto lo consideramos por el hecho que el estudio del instrumento implica cualidades muy particulares propias en cada estudiante, que aunque se planté una propuesta general, cada estudiante es distinto tanto en lo físico y cognoscitivo, por ende hay que realizar una evaluación diagnóstica en los dos ámbitos para poder seleccionar lo que el estudiante necesite dentro de sus particularidades propias.

Las estrategias de enseñanza deberán ser:

- Demostración.
- Discusión de aspectos técnicos y musicales.
- Análisis musical y estético.
- Participación en recitales, seminarios, festivales y cursos.
- Análisis y comentarios de audiciones.

El repertorio y métodos planteado es una sugerencia al programa por consiguiente se tendrá que actualizar, para enriquecer las opciones particulares y generales del programa.



**CAPITULO V.**  
**- ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS**  
**5.1- RESULTADOS DE LOS INSTRUMENTOS APLICADOS A**  
**ESTUDIANTES.**

Este capítulo trata sobre los procesos que permiten analizar la información recopilada; además, de interpretar y comprender los resultados; y presentar y usar los resultados. Debido a que la documentación es uno de los resultados más importantes de esta investigación, se demuestra, en términos prácticos, cómo la investigación y el análisis se vinculan con la redacción de informes.

Para este trabajo se realizaron la aplicación de dos encuestas dirigidas a estudiantes; (aplicada a estudiantes de música de la Universidad de Panamá); y una entrevista, que se aplicó al Profesor Iván Chinchilla Meza de la Escuela de Música de la Universidad de Costa Rica.

## **5.2- PRESENTACION DE LOS DATOS DE LA ENCUESTA APLICADA A ESTUDIANTES DE LA FACULTAD DE BELLAS ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE PANAMA.**

Normalmente el objetivo de los cuadros, es presentar de manera sintética los resultados de la medición de las variables relacionadas en la investigación, por lo tanto, sólo se construyen cuadros con datos que se correlacionan teóricamente. Sin embargo, se pueden hacer cuadro para demostrar correlaciones entre las variables utilizadas en los análisis y refutar hipótesis y hacer cálculos matemáticos cuando éste es una base de datos.

Los datos que se presentan a continuación, son los que se obtuvieron de las mediciones de las variables de las preguntas orientadoras que se reflejaron en los instrumentos que se aplicaron a docentes de música, a estudiantes de música, en la cual, se expresaba taxativamente, la forma y la utilización directa e indirecta del trombón.

<b>CUADRO No.1</b>		
<b>¿Sexo de los estudiantes encuestados?</b>		
<b>VARIABLE</b>	<b>Frecuencia absoluta</b>	<b>Porcentaje (%)</b>
<b>MASCULINO</b>	<b>15</b>	<b>93.75%</b>
<b>FEMENINO</b>	<b>1</b>	<b>6.25%</b>
<b>Totales</b>	<b>100</b>	<b>100%</b>

Fuente: Ficha de encuesta a estudiantes de la Facultad de Bellas Artes.

### **ANALISIS DEL CUADRO No. 1**

De acuerdo a esta pregunta se les consultó a los estudiantes El Sexo.. Encontramos que el 90.9% eran del sexo masculino y el 9.1% de los estudiantes del sexo femenino. Esto significa que se encuestaron más estudiantes del sexo masculino.

<b>CUADRO No.2</b>		
<b>EDAD DE LOS ESTUDIANTES</b>		
<b>Criterio</b>	<b>Frecuencia absoluta</b>	<b>Porcentaje (%)</b>
<b>18-25 años de edad</b>	<b>12</b>	<b>75</b>
<b>26-30 años de edad</b>	<b>4</b>	<b>25</b>
<b>31-40 años de edad</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>41-50 años de edad</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTALES</b>	<b>16</b>	<b>100.00%</b>

Fuente: Ficha de encuesta a estudiantes de la Facultad de Bellas Artes.

### **ANALISIS DEL CUADRO No.2**

Se les consultó a los estudiantes la edad y encontramos que el 75% manifestó que tenía entre 18 y 25 años de edad. Mientras que el 25% señaló que tenía entre 26 y 30 años de edad. .

Esto nos demuestra que los estudiantes encuestados una gran mayoría tienen menos de 25 años de edad.

<b>CUADRO No. 5</b>		
<b>¿CONOCE USTED EL PROGRAMA DE TROMBON?</b>		
<b>Criterio</b>	<b>Frecuencia absoluta</b>	<b>Porcentaje (%)</b>
<b>SI</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>NO</b>	<b>16</b>	<b>100.00%</b>
<b>TOTALES</b>	<b>16</b>	<b>100%</b>

Fuente: Ficha de encuesta a estudiantes de la Facultad de Bellas Artes.

### **ANÁLISIS DEL CUADRO No. 3**

De acuerdo a este cuadro el 100% de los estudiantes encuestados manifestó que NO conocen los programas de estudios de la enseñanza del Trombón.

Esto significa que los estudiantes NO tienen idea de que se debe enseñar en un curso de trombón en la Facultad de Bellas Artes y esto es preocupante.

<b>CUADRO No.4</b>		
<b>¿CONOCE USTED EL REPERTORIO QUE VA A EJECUTAR EN SU NIVEL?</b>		
<b>Criterio</b>	<b>Frecuencia absoluta</b>	<b>Porcentaje (%)</b>
<b>SI</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>NO</b>	<b>16</b>	<b>100.00%</b>
<b>TOTALES</b>	<b>16</b>	<b>100%</b>

Fuente: Ficha de encuesta a estudiantes de la Facultad de Bellas Artes.

#### **ANÁLISIS DEL CUADRO No.4**

Se les consultó a los estudiantes si conocen el repertorio del nivel de ejecución del trombón y lo sorprendente fue que casi todos los estudiantes contestaron que NO conocen el repertorio del nivel del trombón que están estudiando.

Esto significa un reto para las futuras promociones que se están formando en la Facultad de Bellas Artes y significa una oportunidad de crear estos programas a nivel de licenciatura.

<b>CUADRO No.5</b>		
<b>¿SE HA PRESENTADO EN UN RECITAL DURANTE EL TRANSCURSO DEL CURSO DE TROMBON?</b>		
<b>Criterio</b>	<b>Frecuencia absoluta</b>	<b>Porcentaje (%)</b>
<b>SI</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>NO</b>	<b>16</b>	<b>100.00%</b>
<b>TOTALES</b>	<b>16</b>	<b>100%</b>

Fuente: Ficha de encuesta a estudiantes de la Facultad de Bellas Artes.

### **ANÁLISIS DEL CUADRO No. 5**

Se les consultó a los estudiantes si habían participado en algún Recital durante la ejecución del curso de Trombón en la formación de la carrera. La respuesta fue que el 100% manifestó que no había participado en ningún Recital de música.

Esto significa que los estudiantes encuestados se encuentran alejados de algún nivel de participación en algún recital que le permitiera profundizar su interés en el trombón.

<b>CUADRO No.6</b>		
<b>¿HA PARTICIPADO DE CHARLAS MAGISTRALES DE TROMBONISTAS EXTRANJEROS PROGRAMADOS POR EL PROFESOR?</b>		
<b>Criterio</b>	<b>Frecuencia absoluta</b>	<b>Porcentaje (%)</b>
<b>SI</b>	<b>7</b>	<b>56</b>
<b>NO</b>	<b>9</b>	<b>44</b>
<b>TOTALES</b>	<b>16</b>	<b>100%</b>

Fuente: Ficha de encuesta a estudiantes de la Facultad de Bellas Artes

### **ANÁLISIS DEL CUADRO No.6**

Durante el estudio se les consultó a los estudiantes si habían participado en alguna Charla de algún Trombonistas durante la ejecución de su carrera, y la respuesta fue que el 56% contestó que SI ha tenido la oportunidad de participar en alguna disertación de un Trombonista lo que le permitió profundizar el dominio del manejo del instrumento. Mientras que el 44%, es decir, casi la mitad señaló que no había participado en ningún programa de conferencias de algún trombonista.



<b>CUADRO No.7</b>		
<b>¿HA PARTICIPADO EN ALGUN RECITAL DONDE SU PROFESOR ESTA EJECUTANDO PIEZAS MUSICALES?</b>		
<b>Criterio</b>	<b>Frecuencia absoluta</b>	<b>Porcentaje (%)</b>
<b>SI</b>	<b>6</b>	<b>38</b>
<b>NO</b>	<b>10</b>	<b>62</b>
<b>TOTALES</b>	<b>16</b>	<b>100%</b>

Fuente: Ficha de encuesta a estudiantes de la Facultad de Bellas Artes.

#### **ANALISIS DEL CUADRO No.7**

A los estudiantes se les preguntó si habían participado en algún recital donde su Profesor del Curso había ejecutado alguna pieza musical y se encontró que el 38% de los estudiantes encuestados nos manifestó que si había participado en un Recital donde su Profesor estaría ejecutando pieza musical. Por otro lado el 62% de los encuestados dicen que NO había tenido la oportunidad de participar en ningún Recital donde haya tenido la oportunidad e escuchar la participación del Profesor del Curso.

<b>CUADRO No.8</b>		
<b>¿QUE PREPARACION PREVIA HA TENIDO USTED ANTES DE INGRESAR A LA LICENCIATURA EN TROMBON?</b>		
<b>Criterio</b>	<b>Frecuencia absoluta</b>	<b>Porcentaje (%)</b>
<b>ESCUELA SECUNDARIA</b>	<b>10</b>	<b>62</b>
<b>CURSOS PRIVADOS</b>	<b>3</b>	<b>19</b>
<b>AUTODIDACTA</b>	<b>3</b>	<b>19</b>
<b>TOTALES</b>	<b>16</b>	<b>100%</b>

Fuente: Ficha de encuesta a estudiantes de la Facultad de Bellas Artes

### **ANÁLISIS DEL CUADRO No. 8**

Se les pregunto al conjunto de estudiantes de música de la Facultad de Bellas Artes, que preparación previa han tenido antes de ingresar a la licenciatura en Trombón. Encontramos que el 62% de los encuestados señalo que si había tenido una preparación previa en la Banda de la Escuela Secundaria, mientras que el 19% señalo que había tenido una preparación en curso privados, y el otro 19% había tenido la experiencia de forma autodidacta para el aprendizaje del instrumento.

<b>CUADRO No.9</b>		
<b>¿QUE NIVEL DE PREPARACION DEL TROMBON TIENE USTED?</b>		
<b>Criterio</b>	<b>Frecuencia absoluta</b>	<b>Porcentaje (%)</b>
<b>BASICO</b>	<b>10</b>	<b>62</b>
<b>MEDIO</b>	<b>6</b>	<b>38</b>
<b>AVANZADO</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTALES</b>	<b>16</b>	<b>100.00%</b>

Fuente: Ficha de encuesta a estudiantes de la Facultad de Bellas Artes

#### **ANÁLISIS DEL CUADRO No. 9**

A los estudiantes encuestados se les consulto ¿Cual era su nivel de preparación del Trombón?, y encontramos las siguientes respuestas:

El 62% de los encuestados, manifestó que tienen un nivel BASICO, es decir que apenas conoce las estructuras básicas del manejo del instrumento, mientras que un 38% nos manifestó que tiene conocimiento MEDIO, es decir, que manejan lo básico y las características que se requieren para manejar y entrenar rigurosamente el Trombón. Por otro lado, ningún estudiante señalo que tiene el nivel avanzado de este instrumento. Esto significa que existe una gran oportunidad para desarrollar esta carrera en la Universidad de Panamá, y que los estudiantes reconocen la necesidad de su implementación.

### **5.3- PRESENTACION DE LOS DATOS DE LA ENCUESTA APLICADA A DOCENTE ESPECIALISTA EN TROMBON A NIVEL INTERNACIONAL.**

- 1.- Nombre y apellido; *IVAN CHINCHILLA MEZA***
- 2.- País de origen: *COSTA RICA.***
- 3.- Cuantos años de experiencia tiene con el instrumento trombón: *25 años***
- 4.- A que organizaciones musicales se ha dedicado con el instrumento trombón.**

*Selección Nacional de Bandas de Costa Rica*

*Conservatorio Nacional de Costa Rica.*

*Orquesta Sinfónica Nacional de Costa Rica.*

*Profesor de la Universidad de Costa Rica desde 1998.*

*Instituto Nacional de Música de Costa Rica.*

*Miembro fundador de Trombones de Costa Rica desde 1991.*

- 5.- ¿Qué tipo de relajación muscular y de respiración se requiere para la ejecución del trombón?**

*El cuerpo debe permanecer en una postura adecuada tanto sentado como de pie, para que permita una inspiración eficiente y natural. Pueden ser beneficiosos algunos ejercicios de estiramiento sobre todo para las parte superior del cuerpo;(brazos, torso, espalda), actividad física deportiva regular que mantenga su cuerpo saludable para evitar lesiones por el manejo del instrumento. También, la actividad aeróbica a beneficiar su técnica general. (Natación, ciclismo, aeróbicos, correr,) Evitar deportes colectivos de contacto que puedan crear lesiones graves.*

**6.- ¿Que tipo de aspectos técnicos y musicales se requieren para la ejecución de estudios y obras musicales con el trombón?**

*Desarrollar el oído musical del estudiante a nivel melódico y armónico, además, poseer un sentido adecuado y preciso del ritmo. La preparación personal del estudiante va a afectar su desarrollo como trombonista porque es el quien va a ejecutar el instrumento. El instrumento no le va a solucionar ningún problema musical ni técnico. Es el músico en potencia que debe dominar y comandar al instrumento.*

**7.- ¿Que tipo de actitudes se requieren poner de manifiesto para la correcta utilización de las posibilidades sonoras del instrumento?**

*Debe haber un compromiso firme del estudiante y del profesor para poder desarrollar las posibilidades del instrumento. El Estudiante debe atender de forma precisa las instrucciones del profesor. El Profesor debe ser creativo para solucionar problemas del estudiante.*

**8.- ¿Qué competencias hay que desarrollar en el estudiante para que pueda interpretar obras al menos de los estilos Barroco y Clásico y que demuestre coherencia entre la ejecución y la estética de la obra.**

*El oído musical desarrollado para discernir las diferencias sutiles entre cada estilo y compositor. Debe escuchar mucha música de cada periodo o genero para asimilar cada una. Además, seria valioso el conocimiento básico de áreas como artes visuales, danza, teatro, entre otros.*

**9.- ¿Qué competencias hay que desarrollar en el estudiante para que pueda en publico como solista, obras del repertorio demostrando capacidad comunicativa.**

*Activa mental positiva que le permita entender que al entrar al escenario debe disfrutar del producto artístico que esta reproduciendo. Manejo del espacio del escenario y de la expresión corporal acorde a las circunstancia y al repertorio.*

**10.- ¿Qué tipos de conocimientos básicos musicales se requieren para el estudio y dominio de este instrumento musical (trombón)?**

*Habilidad para cantar melodías cortas atinadas, reproducir patrones rítmicos de forma precisa. Mantener un pulso estable lectura de diferentes claves, especialmente claves de FA, poder percibir principios básicos de estructura y fraseo musical.*

## CONCLUSIONES

- El programa de trombón actual es un listado de contenido, que no permite una actualización real y un seguimiento, por ende una evaluación del programa en sí. El programa actual no está consono con la realidad del momento por tal razón no ofrece al estudiante un desarrollo significativo en su preparación como instrumentista.
- La planificación en la enseñanza es fundamental para obtener logros y es importante la elaboración de un programa para la enseñanza del trombón por niveles, con todos los aspectos que esto implica.
- Los 3 años de estudios para la formación de un Licenciado en trombón no son suficientes para obtener un perfil de egreso competitivo en el mundo actual.
- En los 3 años de estudio se hace poco énfasis en la interpretación de obras trombón, no hay una referencia de consulta para la selección en este aspecto.

## **RECOMENDACIONES**

- Es importante una actualización y evaluación del programa de trombón. Sugerimos un cambio para el mejoramiento de mismo y un seguimiento de todos los aspectos que se incluyan o plantee como actualización. La evaluación es algo que hay que considerar.

- Sugerimos como recomendación un programa en la cual se establezca los los objetivos, contenidos y actividades por niveles bien definidos, como parte de una planificación de los distintos cursos de trombón.

- Sugerimos como recomendación como parte de la actualización incorporar el instrumento desde el primer año de la carrera y planteamos la incorporación del trombón 170 a b. Al igual considerar como parte de la preparación de ingreso a la carrera de instrumento principal los cursos de Instrumento Secundario trombón como cursos de conocimientos básicos para aquellos que deseen aspirar a la carrera de instrumento principal y que no reúnan los requisitos de ingreso.

- Sugerimos como recomendación el estudio de obras y su ejecución en recitales, por lo menos una vez por semestre como parte de las actividades



que deba realizar el estudiante al igual que su participación en grupos de cámara como parte del curso de trombón.

## **BIBLIOGRAFÍA**

1. Arban, Laurent, Joseph, Método Arban's Parte II Editado por Charles Randall y Simone Mantia, Carl Fisher, Inc. 1936, New York, USA., p.p, 261.
2. Brown, Keith, Orchestal Excerpts for trombone and tuba. International Music Company, 1964, New York, U.S.A p.p. 63.
3. Colin, Charles, Melodious Fundamentals, 1972, New York U S.A.
4. Colin, Charles, 100 Original warm- Up`s Editado por Charles Colin Inc., 1975, New York, U SA p.p. 22.
3. Colin, Charles, Lip Flexibilities Vol. I. , 1972, New York U LA. p.p. 16.
5. Rochut, Joannes 120 Melodious Etudes Carl Fishcer, Inc. New York, U.S.A.
6. Sauer, Ralph, Clef Studies for trombone. Wimbledon music Inc., 1970, Toronto, U SA. p.p. 19.
7. Farkas, Philip, The art of brass playing, Wind Music Inc., 1962, Rochester, New York, U SA. p.p. 65.
8. Peretti, Método para trombón de Varas S, Ricordi Americana S,A.E.C.- Buenos Aires 142 p.p. Fink Reginal H: Carl

9. Stamp, James, Warm-Up`s + Studies. , Edition Bim, Moléson Suisse, 1978, p.p. 30.
10. Farkas, Philip, The art of brass playing, Wind Music Inc., 1962, Rochester, New York, U SA. p.p. 65.
11. Guarneri, Mario, Brass Basics and The B.E.R.P. Vol. 1. Musical Enterprises ME. 1, 1991.
12. Lafosse, André, Método Completo de trombón de varas, Ier Volumen Alphonse Leduc, 1946, Francia, p.p. 66.